

RETEVIS



RA636

TWO WAY RADIO USER'S MANUAL

CONTENTS

Main functions	01
Unpacking and checking equipment	01
Charging the Battery	01
Using the battery	01
Installing and uninstalling of the accessories	02
Getting acquainted	03
Basic operations	04
Specification	06
Warnings	07
FR(14-27)	
DE(28-41)	
IT(42-54)	
ES(55-68)	
RUS(69-82)	

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH
Address: Uetzenacker 29, 38176 Wendeburg

For downloading further resources:

Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Pls contact your direct reseller first
OR go to website retevis.com and check "support" in the each product link to download it.

The package includes 3 pack walkie-talkies with license-free operation, which conform to European Radio Communications Committee and Federal Communications Act. It is a simplex device that operates on assigned frequencies. They come with 16(PMR446)+LPD433 channels, and a backlit LCD screen, allowing mile in open areas).

Note: Please read user instructions carefully before using the equipment and keep it for future consultation!

Precautions:

- ◆ To avoid the risk of burns, do not use the device if the aerial is damaged in any way.
- ◆ Don not use the device in a potentially explosive setting (e.g. Around pumps, on the lower deck of a boat or around a fuel-storage installation or chemical products).
- ◆ If traveling in a car or by bike, stop before using the device.
- ◆ Switch off the device if on an airplane or in a hospital. Never use the device in close proximity to a radio to avoid interference.
- ◆ Remove the batteries if the device is not used for an extended period of time. Never mix used batteries with new ones.
- ◆ Keep the transmitter and antenna at least 5cm from your face. Direct the antenna upwards and speak normally.
- ◆ Clean the device with a damp cloth. Avoid the use of cleaning agents and solvents.
- ◆ Do not modify the device in any way. In the event of damage occurring,

The device cannot be used to contact emergency services

Getting Staeted

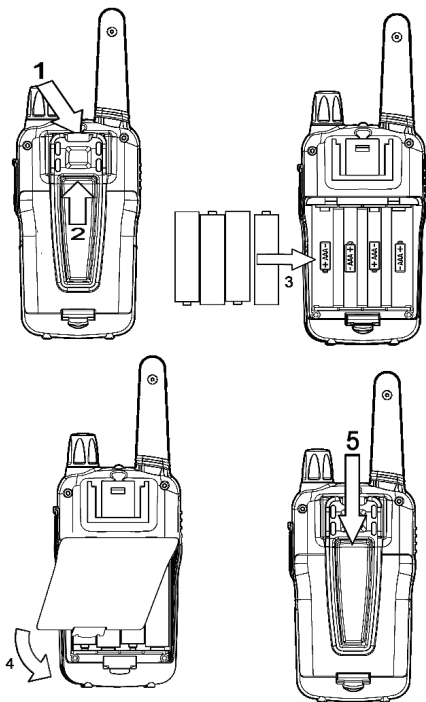


Reset: press[🔊]button power on, It can be restored to default settings

BEFORE USE

Removing the belt clip

Before insert batteries into the devices, first pull and hold latch on the belt clip and slide the belt clip up to remove it



Installing Battery

A. For use of non-rechargeable batteries:

1. Open the battery compartment cover.
2. Insert 4 x AAA Battery (Not included)
3. Install the battery according to the polarity marks on the battery compartment.
4. After placing the battery in the correct position, replace

B. For use of rechargeable batteries with Walkie

Charge the rechargeable battery on the radio with the specified charging cable.

Using the device

Turning the device on/off

1. Switch on: Turn on the volume ON/OFF switch knob clockwise until a beep heard;
2. Shutdown: Turn the volume ON/OFF switch knob counterclockwise.

Adjusting the volume

1. Volume up: Turn the volume ON/OFF switch knob clockwise;
2. Volume down: Turn the volume ON/OFF switch knob

3. Battery Charge Level/Low Battery Indication

The battery charge level is indicated by the number of squares present inside the battery icon on the LCD Screen.

 Battery Full

 Battery 2/3 charged

 Battery 1/3 charged

 Battery empty

When the battery charge level is low, the battery icon will flash and a beep will be heard to indicate that the batteries need to be replaced or recharged.

4. Receiving/transmitting communications:

The devices are in "Reception" mode when it is turned ON and no transmitting. When a signal is received on the active channel, the LCD will display in reception.

When you press the **PTT** (push to talk) button, the device switches to "**Transmission**" mode.

Hold the device in a vertical position with the MIC (microphone) 3-5 cm away from your mouth. While holding the PTT button, speak into the microphone in a normal tone of voice.

Release the **PTT** button when you have finished transmitting. For others to receive your transmission, they must be on the same channel with you.

Note:

1. The talking range depends on terrain and weather conditions. It will be affected by obstructions such as hills, bush or buildings.
2. Don't try to use two devices which are less than 1.5m (5 feet) apart. Otherwise, you may experience interference.

5. Changing Channels

Press the **MENU** button one time, the channel number will flash on the display.

Press the up ▲ / down ▼ button to change the channel.

Press the PTT button to confirm and return to standby mode.

Note: if no button is pressed within 10 seconds during setting, the device will return to standby mode.

6. 99 Privacy codes

Press the MENU button twice, the current privacy code will flash on the display.

Press the PTT button to confirm and return to stand-by mode. Press the up ▲/down ▼ button to change the 99 available privacy codes.

By using privacy codes, your channel will not be easily occupied or interfered by others. It makes your communication more safe and privacy.

7. VOX (Hands free function)

Press the MENU button three times, the current VOX setting will flash on the display and the VOX icon will display.

Press UP ▲ button to set the VOX sensitivity level between 1 and 3 level (level 3 is the high sensitive level).

Press down ▼ button until “OFF” appears on the display to turn VOX OFF.

Press the PTT button to confirm and return to standby mode. In VOX mode, the radio will transmit a signal when it is activated by your voice or other sound around you. VOX Operation is not recommended if you plan to use your device in a noisy or windy environment.

Note: VOX mode will be over-ridden when you press the PTT button

8. Scanning for an active radio channel

Press and hold the UP ▲ button 2 seconds: The “SCAN” function indicator will appear on the display and the channel will scan continuously from 1 to 8 / I to 85. Once an active channel is found, the scanning will stop and you can listen to the transmission.

When the transmission is on the found channel stop, the scanning will resume automatically. **Note:** If you press the PTT button while listening to a found channel,

9. Monitor

Press and hold the DOWN ▼ button about 3 seconds to active monitor. Release the DOWN ▼ button return to standby mode.

10. Setting the Call tones

The device has 10 call tones. Press the MENU button 4 times, “CA” is displayed and on the current call tone. Press the UP ▲/Down ▼ button to change another call tones.

Press the PTT button to confirm and return to standby mode.

11. Sending a call tone

Press the  button; the call tone will be transmitted on the setting channel.

12. Key-Tone On/Off

When a button is pressed, the unit will beep briefly. To set the key-tone.

- Press the MENU- button five times. “to” will be displayed.
- Press ▲ to enable (ON) or ▼ disable the Key Tones (OFF)
- Press the PTT-button to confirm your selection and return to the standby mode.

13. Roger Beep On/Off

After the PTT button is released, the device will send out a Roger beep to confirm that have stopped talking.

Press the MENU button six times; “ro” will be displayed.

Press the UP ▲/Down ▼ button to disable the Roger beep ON/OFF. Press The PTT button to confirm your selection and return to the standby mode.

14. Double waiting

Dual standby function allows the device to receive messages from two channels

- Press the MENU- button 7 times, the 2CH character flashes on the display
- Press the ▲ up key or the down key to select the second channel, and select to (OF) to close the dual standby function
- Press the PTT- button to confirm the selection and return to standby mode.

15. Backlit display

Press any button except for the **MENU** button to activate the backlight of the LCD display. The backlight will light on about 5 seconds.

16. Earpiece connection

The device can be used with an earpiece (If there is an earpiece packed together with the device).

The connector is located on the top of the device.

Insert the earpiece plug into the connector (2.5mm jack). There is a small “**PTT**” button on the earpiece that has the same function as the **PTT** button on the device.

When you use the PTT button from the earpiece, you must also use the microphone from the earpiece to talk. Note: Do not connect other earpieces; it may damage your device.

17. Battery saving function

When the device has not been used for 6 seconds, the economy mode is automatically activated. This does not affect the reception of transmission and the standby mode is automatically re-activated as soon as a signal is detected.

18. Built-in Flashlight

Your device has a built-in flashlight that can be used in sending light signals or for our lighting needs.

19. Lock & Unlock the device

Press and hold the **MENU** button for 3 seconds to lock the device.

Press and hold the **MENU** button for 3 seconds to unlock the device.

20. Technical specifications

Channel:	16(PMR446)+LPD433 channels
Frequency:	446.00625MHz ~ 446.19375MHz (PMR) 433.0750 MHz ~ 434.7750 MHz (LPD433)
Privacy Code:	99 Groups
Transmission Power	≤0.5W
Range	Up to 5 mile in open field
Battery type	4 x AAA Alkaline/rechargeable batteries (DC 6.0V The battery voltage: 1.5V)
Modulation type	FM-F3E
Channel spacing	12.5 kHz

Channel and Frequency (MHZ)
Europe (85CH)

ch .	Frequency	ch .	Frequency	ch .	Frequency	ch .	Frequency
1	446.00625	23	433.2250	44	433.7500	65	434.2750
2	446.01875	24	433.2500	45	433.7750	66	434.3000
3	446.03125	25	433.2750	46	433.8000	67	434.3250
4	446.04375	26	433.3000	47	433.8250	68	434.3500
5	446.05625	27	433.3250	48	433.8500	69	434.3750
6	446.06875	28	433.3500	49	433.8750	70	434.4000
7	446.08125	29	433.3750	50	433.9000	71	434.4250
8	446.09375	30	433.4000	51	433.9250	72	434.4500
9	446.10625	31	433.4250	52	433.9500	74	434.4750
10	446.11875	32	433.4500	53	433.9750	74	434.5000
11	446.13125	33	433.4750	54	433.0000	75	434.5250
12	446.14375	34	433.5000	55	434.0250	76	434.5500
13	446.15625	35	433.5250	56	434.0500	77	434.5750
14	446.16875	36	433.5500	57	434.0750	78	434.6000
15	446.18125	37	433.5750	58	434.1000	79	434.6250
16	446.19375	38	433.6000	59	434.1250	80	434.6500
17	433.0750	39	433.6250	60	434.1500	81	434.6750
18	433.1000	40	433.6500	61	434.1750	82	434.7000
19	433.1250	41	433.6750	62	434.2000	83	434.7250
20	433.1500	42	433.7000	63	434.2250	84	434.7500
21	433.1750	43	433.7250	64	434.2500	85	434.7750
22	433.2000						

Support 8 channels in Russia

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS



Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www-ww.who.int/en/>

Local Government Regulations

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government

Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be

made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable); This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

•(If applicable)This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

•(If applicable)This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Requirements:

•(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retevis.com.

•Restriction Information

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the further information of the frequency restriction, please refer to the package or manual section.

•Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.



Dispose of them according to the laws in your area.

IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information(if applicable)

•DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.

- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between user and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.
- Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements.
- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

Guidelines:

- User awareness instructions should accompany the device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions (if applicable):

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.
- Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.
- When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which

exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Hand-held Mode(if applicable)

• Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.

Phone Mode(if applicable)

•When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone.

Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility



Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

Turn off your radio power in the following



WARNING

- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (flammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations.To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Protect your hearing:



WARNING

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpiece



es at high volume.

- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss

Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before

- your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

Avoid Burns



Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

Long transmission

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot. charging battery.

Safety Operation



Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.

- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

Approved Accessories



- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website: <http://www.Retevis.com>

Le package comprend 3 talkies walkies avec fonctionnement sans licence, conformes au Comité européen des radio communications et à la loi fédérale sur les communications. C'est un appareil simplex qui fonctionne sur des fréquences assignées. Ils sont livrés avec 16 canaux (PMR446) + LPD433 et un écran LCD rétroéclairé, vous permettant de communiquer gratuitement sur plusieurs kilomètres. (Jusqu'à 5 miles dans les zones ouvertes).

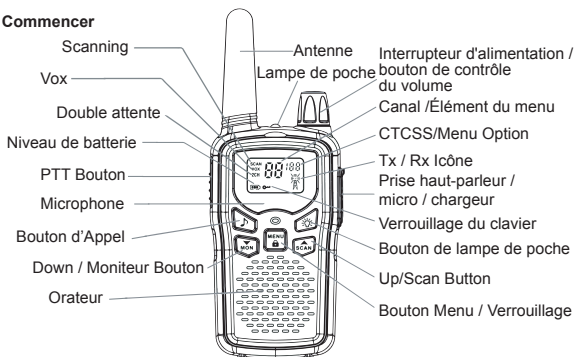
Remarque: veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'équipement et conservez-le pour une consultation ultérieure!

Précautions:

- ◆ Pour éviter tout risque de brûlure, n'utilisez pas l'appareil si l'antenne est endommagée de quelque manière que ce soit.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif (par exemple autour de pompes, sur le pont inférieur d'un bateau ou autour d'une installation de stockage de carburant ou de produits chimiques).
- ◆ Si vous voyagez en voiture ou à vélo, arrêtez-vous avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Éteignez l'appareil si vous êtes dans un avion ou dans un hôpital. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une radio pour éviter les interférences.
- ◆ Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Ne mélangez jamais des piles usagées avec des neuves.
- ◆ Gardez l'émetteur et l'antenne à au moins 5 cm de votre visage. Dirigez l'antenne vers le haut et parlez normalement.
- ◆ Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage et des solvants.
- ◆ Ne modifiez en aucun cas l'appareil. En cas de dommage, assurez-vous que l'appareil est contrôlé par un professionnel qualifié.

L'appareil ne peut pas être utilisé pour contacter les services d'urgence.

Commencer

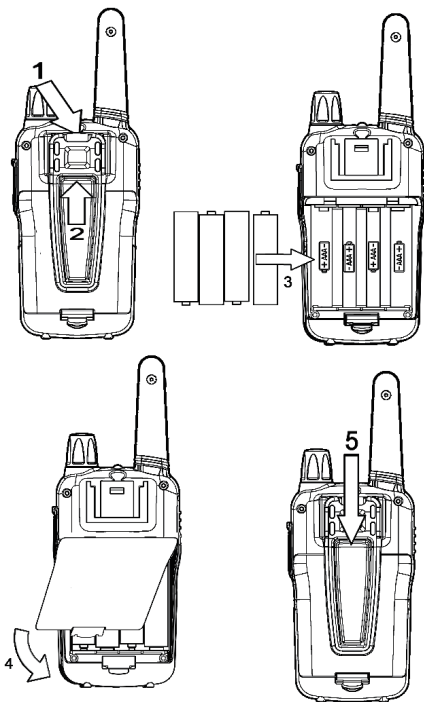


Réinitialiser: appuyez sur le bouton[*] sous tension, il peut être restauré aux paramètres par défaut

AVANT UTILISATION

Retrait du clip ceinture

Avant d'insérer les piles dans les appareils, tirez d'abord et maintenez le loquet du clip de ceinture et faites glisser le clip de ceinture vers le haut pour le retirer.



Installation de la batterie

A. Pour l'utilisation de piles non rechargeables:

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez 4 piles AAA (non incluses)
3. Installez la batterie en respectant les marques de polarité sur le compartiment de la batterie.
4. Après avoir placé la batterie dans la bonne position, remplacez

B. Pour l'utilisation de batteries rechargeables avec Walkie

Chargez la batterie rechargeable de la radio avec le câble de charge spécifié.

Utilisation de l'appareil

Allumer / éteindre l'appareil

1. Allumer: allumez le bouton de l'interrupteur de volume ON / OFF dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre;
2. Éteindre: Tournez le bouton de l'interrupteur ON / OFF du volume dans le sens antihoraire.

Réglage du volume

1. Volume vers le haut: tournez le bouton de l'interrupteur marche / arrêt du volume dans le sens des aiguilles d'une montre;
2. Volume vers le bas: Tournez le bouton de l'interrupteur ON / OFF du volume dans le sens antihoraire.

3. Niveau de charge de la batterie / Indication de batterie faible

Le niveau de charge de la batterie est indiqué par le nombre de carrés présents à l'intérieur de l'icône de la batterie sur l'écran LCD.

 Batterie pleine

 Batterie chargée aux 2/3

 Batterie chargée au 1/3

 Batterie vide

Lorsque le niveau de charge de la batterie est faible, l'icône de la batterie clignote et un bip retentit pour indiquer que les batteries doivent être remplacées ou rechargées.

4. Réception / transmission de communications:

Les appareils sont en mode "Réception" lorsqu'il est allumé et qu'il n'y a pas de transmission.

Lorsqu'un signal est reçu sur le canal actif, l'écran LCD s'affiche en réception.

Lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT** (push to talk), l'appareil passe en mode "**Transmission**".

Tenez l'appareil en position verticale avec le MIC (microphone) à 3-5 cm de votre bouche. Tout en maintenant le bouton PTT enfoncé, parlez dans le microphone avec un ton de voix normal.

Relâchez le bouton **PTT** lorsque vous avez terminé la transmission.

Pour que d'autres personnes reçoivent votre transmission, elles doivent être sur le même canal que vous.

Remarque:

1. La portée de conversation dépend du terrain et des conditions

météorologiques. Il sera affecté par des obstacles tels que des collines, des buissons ou des bâtiments.

2.N'essayez pas d'utiliser deux appareils distants de moins de 1,5 m (5 pieds). Sinon, vous risquez de rencontrer des interférences.

5.Changer de chaîne

Appuyez une fois sur le bouton MENU, le numéro de canal clignotera sur l'écran.

Appuyez sur le bouton haut ▲ / bas ▼ pour changer de chaîne.

Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer et revenir en mode veille.

Remarque: si aucun bouton n'est enfoncé dans les 10 31 secondes pendant le réglage, le l'appareil retournera en mode veille.

6.99 codes de confidentialité

Appuyez deux fois sur le bouton MENU, le code de confidentialité actuel clignotera sur l'écran.

Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer et revenir en mode veille.

Appuyez sur le bouton haut ▲ / bas ▼ pour modifier les 99 codes de confidentialité disponibles.

En utilisant des codes de confidentialité, votre chaîne ne sera pas facilement occupée ou interférée par d'autres. Cela rend votre communication plus sûre et privée.

7.VOX (fonction mains libres)

Appuyez trois fois sur le bouton MENU, le réglage VOX actuel clignote sur l'écran et l'icône VOX s'affiche,

Appuyez sur le bouton **UP ▲** pour régler le niveau de sensibilité VOX entre 1 et 3 niveaux (le niveau 3 est le niveau de sensibilité élevée).

Appuyez sur le bouton **DOWN ▼** jusqu'à ce que «**OFF**» apparaisse sur l'affichage pour désactiver VOX.

Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer et revenir en mode veille.

En mode VOX, la radio transmettra un signal lorsqu'elle est activée par votre voix ou un autre son autour de vous.

L'utilisation de VOX n'est pas recommandée si vous prévoyez d'utiliser votre appareil dans un environnement bruyant ou venteux.

Remarque: le mode VOX sera annulé lorsque vous appuyez sur le bouton PTT

8.Scanner d'un canal radio actif

Appuyez sur le bouton **UP ▲** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes:

L'indicateur de fonction «**SCAN**» apparaît sur l'écran et le canal balaie en continu de 1 à 8 / I à 85. Une fois qu'un canal actif est trouvé, le balayage s'arrête et vous pouvez écouter la transmission.

Lorsque la transmission est sur l'arrêt du canal trouvé, le balayage reprend automatiquement.

Remarque: si vous appuyez sur le bouton PTT pendant l'écoute d'un canal trouvé

9.Moniteur

Appuyez sur le bouton **DOWN ▼** et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour activer le moniteur.

Relâchez le bouton **DOWN ▼** pour revenir en mode veille.

10. Réglage des tonalités d'appel

L'appareil dispose de 10 tonalités d'appel.

Appuyez 4 fois sur la touche **MENU**, «CA» s'affiche et sur la tonalité d'appel en cours. Appuyez sur le bouton **HAUT ▲ / Bas ▼** pour modifier une autre tonalité d'appel.

Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer et revenir en mode veille.

11. Envoi d'une tonalité d'appel

Appuyez sur le bouton  ; la tonalité d'appel sera transmise sur le canal de réglage.

12. Activation / désactivation de la tonalité des touches

Lorsqu'une touche est enfoncée, l'appareil émet un bref bip.

Pour régler la tonalité des touches.

- Appuyez cinq fois sur la touche **MENU**. «To» s'affiche.
- Appuyez sur **▲** pour activer (**ON**) ou sur **▼** pour désactiver les tonalités des touches (**OFF**)
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer votre sélection et revenir en mode veille.

13. Roger Beep On/Off

Une fois le bouton **PTT** relâché, l'appareil émettra un bip Roger pour confirmer que vous avez cessé de parler.

Appuyez six fois sur le bouton **MENU**; «Ro» s'affiche.

Appuyez sur le bouton **UP ▲ / Down ▼** pour désactiver le bip Roger **ON / OFF**.

Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer votre sélection et revenir en mode veille.

14. Double attente

La fonction de veille double permet à l'appareil de recevoir des messages de deux canaux

- Appuyez 7 fois sur la touche **MENU**-, le caractère **2CH** clignote sur l'affichage
- Appuyez sur la touche haut **▲** ou sur la touche bas pour sélectionner le deuxième canal, et sélectionnez (**OF**) pour fermer la fonction de veille double
- Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer la sélection et revenir en mode veille.

15. Écran rétroéclairé

Appuyez sur n'importe quel bouton à l'exception du bouton **MENU** pour activer le rétroéclairage de l'écran LCD. Le rétroéclairage s'allumera environ 5 secondes.

16. Connexion de l'écouteur

L'appareil peut être utilisé avec un écouteur (s'il y a un écouteur emballé avec

l'appareil).

Le connecteur est situé sur le dessus de l'appareil.

Insérez la fiche de l'écouteur dans le connecteur (jack 2,5 mm).

Il y a un petit bouton «**PTT**» sur l'écouteur qui a la même fonction que le bouton PTT sur l'appareil.

Lorsque vous utilisez le bouton **PTT** de l'écouteur, vous devez également utiliser le microphone de l'écouteur pour parler.

Remarque: ne connectez pas d'autres écouteurs; cela pourrait endommager votre appareil.

17.Fonction d'économie de batterie

Lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant 6 secondes, le mode économie est automatiquement activé. Cela n'affecte pas la réception de la transmission et le mode veille est automatiquement réactivé dès qu'un signal est détecté.

18.Lampe de poche intégrée

Votre appareil dispose d'une lampe de poche intégrée qui peut être utilisée pour envoyer des signaux lumineux ou pour nos besoins d'éclairage.

19.Verrouiller & déverrouiller l'appareil

Appuyez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller l'appareil.

Appuyez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour déverrouiller l'appareil.

20.Spécifications techniques

Canal:	16 (PMR446) + canaux LPD433
Fréquence:	446,00625 MHz ~ 446,19375 MHz (PMR) 433.0750 MHz ~ 434,7750 MHz (LPD433)
Code de confidentialité:	99 groupes
Puissance de transmission	≤0.5W
Portée	jusqu'à 5 miles en champ libre
Type de pile	4 piles alcalines / rechargeables AAA (DC 6.0V La tension de la batterie: 1.5V)
Type de modulation	FM-F3E
Espacement des canaux	12,5 kHz

Canal et fréquence (MHZ)
Europe (85 CH)

Canal	Fréquence	Canal	Fréquence	Canal	Fréquence	Canal	Fréquence
1	446.00625	23	433.2250	44	433.7500	65	434.2750
2	446.01875	24	433.2500	45	433.7750	66	434.3000
3	446.03125	25	433.2750	46	433.8000	67	434.3250
4	446.04375	26	433.3000	47	433.8250	68	434.3500
5	446.05625	27	433.3250	48	433.8500	69	434.3750
6	446.06875	28	433.3500	49	433.8750	70	434.4000
7	446.08125	29	433.3750	50	433.9000	71	434.4250
8	446.09375	30	433.4000	51	433.9250	72	434.4500
9	446.10625	31	433.4250	52	433.9500	74	434.4750
10	446.11875	32	433.4500	53	433.9750	74	434.5000
11	446.13125	33	433.4750	54	434.0000	75	434.5250
12	446.14375	34	433.5000	55	434.0250	76	434.5500
13	446.15625	35	433.5250	56	434.0500	77	434.5750
14	446.16875	36	433.5500	57	434.0750	78	434.6000
15	446.18125	37	433.5750	58	434.1000	79	434.6250
16	446.19375	38	433.6000	59	434.1250	80	434.6500
17	433.0750	39	433.6250	60	434.1500	81	434.6750
18	433.1000	40	433.6500	61	434.1750	82	434.7000
19	433.1250	41	433.6750	62	434.2000	83	434.7250
20	433.1500	42	433.7000	63	434.2250	84	434.7500
21	433.1750	43	433.7250	64	434.2500	85	434.7750
22	433.2000						

Soutenir 8 canaux en Russie

GUIDE D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS POUR talkie-walkie



ATTENTION!

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation en toute sécurité, une prise de conscience de l'énergie RF et un contrôle de la conformité aux normes et réglementations en vigueur.

Ce talkie-walkie utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des fréquences radio (RF) pour assurer la communication entre deux utilisateurs ou plus à distance. L'énergie RF, qui, si elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retevis sont conçues, fabriquées et testées pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: [http: //www.who.int/fr/](http://www.who.int/fr/)

Réglementation du gouvernement local

Lorsque des talkie-walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Rete vis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

Licence Radio

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local. L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie

responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service.

Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

Exigences FCC:

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables);

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et

(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Exigences CE:

• (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.retevis.com.

• Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris:

Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni.

Pour plus d'informations sur la restriction de fréquence, veuillez vous reporter à la section relative à l'emballage ou au manuel.

•Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans

l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours. vie professionnelle. Ne



jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.

Exigences du IC:

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition RF (Le cas échéant)

- N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.
- NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.
- Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.
- N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.
- Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.
- Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF.

- Radio professionnelle / contrôlée, cette radio est conçue pour et classée comme «Utilisation professionnelle / contrôlée uniquement», ce qui signifie qu'elle ne doit être utilisée que pendant le cours de l'emploi par des personnes conscientes des dangers et des moyens de les réduire au minimum; NON destiné à être utilisé dans une population générale / un environnement non contrôlé.
- Radio population générale / non contrôlée, cette radio est conçue pour et classée dans la catégorie «Population générale / utilisation non contrôlée».

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle / en environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

- Des instructions de sensibilisation des utilisateurs doivent accompagner le périphérique lors de son transfert à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas satisfaites.

Mode d'emploi (Le cas échéant):

- Ne transmettez pas plus que le facteur de droit nominal de 50% du temps. Pour transmettre (Talk), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton de conversation. La transmission de 50% du temps, ou moins, est importante car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF, lorsqu'elle est transmise en termes de mesure de la conformité aux normes.
- N'émettez que lorsque les personnes extérieures au véhicule se trouvent à au moins la distance latérale minimale recommandée par rapport à une antenne correctement installée conformément aux instructions d'installation, antenne montée à l'extérieur.
- Lorsque vous travaillez devant le visage, sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires approuvés pour le port du corps est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition supérieurs aux limites d'exposition RF IEEE / ICNIRP.

Mode portative (Le cas échéant)

- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et d'autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Maintenir la radio à une distance appropriée est important car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.



Mode telephone (Le cas échéant)

• Lorsque vous passez ou recevez un appel téléphonique, tenez votre appareil radio comme un téléphone sans fil. Parlez directement dans le microphone.

Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



WARNING

- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
 - Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
 - Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.
- Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité
- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
 - Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

Protégez votre audition:



WARNING

- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car

une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.

Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



Éviter les brûlures



Antennes

- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

Piles (si approprié)

- Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques

Longue transmission

- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

Opération de sécurité



Interdire

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.

- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.

- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.

- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

Réduire les risques

- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.

- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.

- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.

- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Accessoires approuvés



WARNING

- Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant:
<http://www.Retevis.com>

Das Paket enthält 3 Walkie-Talkies mit lizenzfreiem Betrieb, die dem Europäischen Funkkommunikationsausschuss und dem Bundeskommunikationsgesetz entsprechen. Es ist ein Simplex-Gerät, das mit zugewiesenen Frequenzen arbeitet. Sie sind mit 16 (PMR446) + LPD433-Kanälen und einem hintergrundbeleuchteten LCD-Bildschirm ausgestattet, sodass Sie mehrere Meilen kostenlos kommunizieren können. (Bis zu 5 Meilen in offenen Bereichen).

Hinweis: Bitte lesen Sie die Benutzeranweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Vorsichtsmaßnahmen:

- ◆ Um Verbrennungsgefahr zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Antenne in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung (z. B. in der Nähe von Pumpen, auf dem Unterdeck eines Schiffes oder in der Nähe eines Kraftstoff- oder Chemikalienlagers).
- ◆ Wenn Sie mit dem Auto oder Fahrrad unterwegs sind, halten Sie an, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug oder in einem Krankenhaus befinden.

Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe des Radios, um Störungen zu vermeiden.

- ◆ Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- ◆ Halten Sie den Sender und die Antenne mindestens 5 cm von Ihrem Gesicht entfernt. Richten Sie die Antenne nach oben und sprechen Sie normal.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln und Lösungsmitteln.
- ◆ Ändern Sie das Gerät in keiner Weise. Stellen Sie im Schadensfall sicher, dass das Gerät von einem qualifizierten Fachmann überprüft wird.

Das Gerät kann nicht zur Kontaktaufnahme mit Rettungsdiensten verwendet werden.

Beginnend

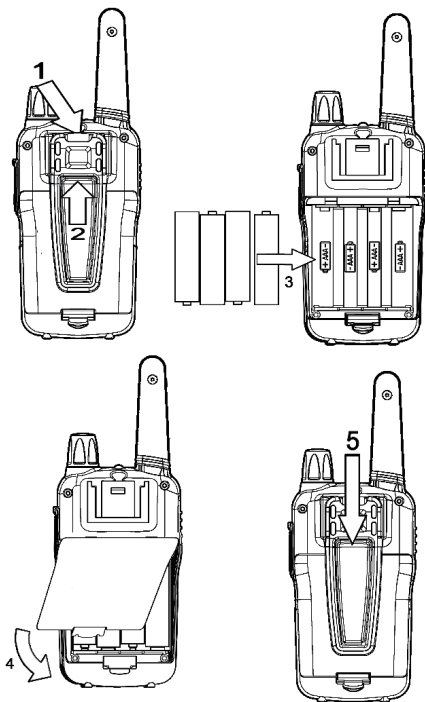


Zurücksetzen: Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste [※], um die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

VOR GEBRAUCH

Entfernen Sie den Gürtelclip

Bevor Sie Batterien in Geräte einlegen, ziehen und halten Sie zuerst die Verriegelung des Gürtelclips und schieben Sie den Gürtelclip zum Entfernen nach oben.



Batterieeinbau

A. Für die Verwendung von nicht wiederaufladbaren Batterien:

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie 4 AAA Batterien ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Setzen Sie die Batterie gemäß den Polaritätsmarkierungen im Batteriefach ein.
4. Nachdem Sie die Batterie in die richtige Position gebracht haben, ersetzen Sie sie

B. Zur Verwendung von wiederaufladbaren Batterien mit Walkie

Laden Sie den Akku des Radios mit dem angegebenen Ladekabel auf.

Verwenden des Geräts

Schalten Sie das Gerät ein / aus

1. Einschalten: Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, bis Sie einen Piepton hören.
2. Ausschalten: Drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn. Stellen Sie die Lautstärke ein
1. Lautstärke erhöhen: Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn
2. Lautstärke verringern: Drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn.

3. Batterieladezustand / Anzeige für niedrigen Batteriestand

Der Ladezustand des Akkus wird durch die Anzahl der Quadrate innerhalb des Akkusymbols auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

 Volle Batterie

 2/3 Akku geladen

 1/3 Batterie aufgeladen

 Batterie leeren

Wenn der Ladezustand der Batterie niedrig ist, blinkt das Batteriesymbol und ein Piepton zeigt an, dass die Batterien ausgetauscht oder aufgeladen werden müssen. U, le réglage VOX actuel clignote sur

4. Empfang / Übertragung von Mitteilungen:

Geräte befinden sich im Empfangsmodus, wenn sie eingeschaltet sind und nicht senden.

Wenn auf dem aktiven Kanal ein Signal empfangen wird, wird das LCD beim Empfang angezeigt.

Wenn Sie die PTT-Taste (Push-to-Talk) drücken, wechselt das Gerät in den Übertragungsmodus.

Halten Sie das Gerät mit dem Mikrofon (Mikrofon) 3-5 cm von Ihrem Mund entfernt aufrecht. Sprechen Sie bei gedrückter PTT-Taste mit normaler Stimme in das Mikrofon.

Lassen Sie die PTT-Taste los, wenn Sie mit dem Senden fertig sind.

Damit andere Ihre Sendung empfangen können, müssen sie sich auf demselben Kanal wie Sie befinden.

Hinweis:

1. Die Gesprächsreichweite hängt vom Gelände und den Wetterbedingungen ab. Es wird von Hindernissen wie Hügeln, Büschen oder Gebäuden betroffen sein.

2. Versuchen Sie nicht, zwei Geräte zu verwenden, die näher als 1,5 m voneinander entfernt sind. Andernfalls können Störungen auftreten.

5. Kanalwechsel

Drücken Sie die MENU-Taste einmal, die Kanalnummer blinkt auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Aufwärts- [▲] / Abwärts-Taste [▼], um den Kanal zu wechseln.

Drücken Sie die PTT-Taste, um den Standby-Modus zu bestätigen und zurückzukehren.

Hinweis: Wenn während des Setups innerhalb von 10 bis 31 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück.

6.99 Datenschutzzcodes

Drücken Sie die MENU-Taste zweimal. Der aktuelle Datenschutzzcode blinkt auf dem Bildschirm.

Drücken Sie die PTT-Taste, um den Standby-Modus zu bestätigen und zurückzukehren.

Drücken Sie die Aufwärts- [▲] / Abwärts-Taste [▼], um die 99 verfügbaren Datenschutzzcodes zu ändern.

Durch die Verwendung von Datenschutzzcodes wird Ihr Kanal nicht leicht von anderen belegt oder gestört. Macht Ihre Kommunikation sicherer und privater.

7.VOX (Freisprechfunktion)

Drücken Sie dreimal die MENU-Taste, die aktuelle VOX-Einstellung blinkt auf dem Display und das VOX-Symbol wird angezeigt.

Drücken Sie die UP [▲] -Taste, um die VOX-Empfindlichkeitsstufe zwischen 1 und 3 Stufen einzustellen (Stufe 3 ist die hochempfindliche Stufe).

Drücken Sie die Taste [▼] nach unten, bis „OFF“ im Display angezeigt wird, um VOX auszuschalten.

Drücken Sie die PTT-Taste, um den Standby-Modus zu bestätigen und zurückzukehren.

Im VOX-Modus sendet das Radio ein Signal, wenn es von Ihrer Stimme oder einem anderen Ton in Ihrer Umgebung ausgelöst wird.

Der VOX-Betrieb wird nicht empfohlen, wenn Sie Ihr Gerät in einer lauten oder windigen Umgebung verwenden möchten.

Hinweis: Der VOX-Modus wird überschrieben, wenn Sie die PTT-Taste drücken

8.Suchen Sie nach einem aktiven Funkkanal

Halten Sie die UP [▲] -Taste 2 Sekunden lang gedrückt: Die Funktionsanzeige „SCAN“ erscheint auf dem Bildschirm und der Kanal sucht kontinuierlich von 1 bis 8 / I bis 85. Sobald ein aktiver Kanal gefunden wurde, wird die Suche beendet und Sie können die Sendung anhören.

Wenn sich die Übertragung am gefundenen Kanalstopp befindet, wird der Scan automatisch fortgesetzt.

Hinweis: Wenn Sie die PTT-Taste drücken, während Sie einen gefundenen Kanal hören.

9.Überwachung

Halten Sie die DOWN-Taste [▼] etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um den Monitor zu aktivieren.

Lassen Sie die Taste DOWN [▼] los, um zum Standby-Modus zurückzukehren.

10. Klingeltöne einstellen

Das Gerät verfügt über 10 Klingeltöne.

Drücken Sie die MENU-Taste viermal. „CA“ wird angezeigt und im aktuellen Klingelton angezeigt. Drücken Sie die UP [▲] / Down [▼] -Taste, um einen anderen Klingelton zu ändern.

Drücken Sie die PTT-Taste, um den Standby-Modus zu bestätigen und zurückzukehren.

11.Senden Sie einen Klingelton

Drücken Sie die Taste : Der Klingelton wird auf dem Setup-Kanal übertragen.

12. Tastenton ein / aus

Wenn eine Taste gedrückt wird, piept das Gerät kurz.

So legen Sie den Ton fest.

- Drücken Sie die MENU-Taste fünfmal. "An" wird angezeigt.
- Drücken Sie [▲], um die Tastentöne zu aktivieren (EIN) oder [▼] (AUS).
- Drücken Sie die PTT-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

13. Roger Beep ein / aus

Nach dem Loslassen der PTT-Taste sendet das Gerät einen Roger-Piepton, um zu bestätigen, dass Sie aufgehört haben zu sprechen

Drücken Sie die MENU-Taste sechsmal. "Ro" wird angezeigt.

Drücken Sie die Taste UP [▲] / Down [▼], um den Roger-Piepton ein- und auszuschalten.

Drücken Sie die PTT-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und zu zurückzukehren
Standby Modus.

14.Doppel halten

- Mit der Dual-Standby-Funktion kann das Gerät zweikanalige Nachrichten empfangen
- Drücken Sie die MENU-Taste siebenmal, das 2CH-Zeichen blinkt auf dem Bildschirm
- Drücken Sie die Taste [▲] nach oben oder unten, um den zweiten Kanal auszuwählen, und wählen Sie (OF), um die Dual-Standby-Funktion zu schließen.
- Drücken Sie die PTT-Taste, um die Auswahl zu bestätigen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

15. Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie eine beliebige Taste außer der MENU-Taste, um die

LCD-Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren. Die Hintergrundbeleuchtung wird für ca. 5 Sekunden eingeschaltet.

16.Headphone-Verbindung

Das Gerät kann mit einem Headset verwendet werden (wenn ein Headset im Lieferumfang des Geräts enthalten ist).

Der Anschluss befindet sich oben am Gerät.

Stecken Sie den Kopfhörerstecker in den Stecker (2,5-mm-Stecker).

Am Headset befindet sich eine kleine "PTT" -Taste, die dieselbe Funktion wie die PTT-Taste am Gerät hat.

Wenn Sie die PTT-Taste am Headset verwenden, müssen Sie zum Sprechen auch das Headset-Mikrofon verwenden.

Hinweis: Schließen Sie keine anderen Kopfhörer an. Dies kann Ihr Gerät beschädigen.

17. Batteriesparfunktion

Wenn das Gerät 6 Sekunden lang nicht benutzt wurde, wird der Sparmodus automatisch aktiviert. Dies hat keinen Einfluss auf den Empfang der Übertragung und der Standby-Modus wird automatisch wieder aktiviert, sobald ein Signal erkannt wird.

18. Eingebaute Taschenlampe

Ihr Gerät verfügt über eine integrierte Taschenlampe, mit der Sie Lichtsignale senden oder unsere Beleuchtungsbedürfnisse erfüllen können.

19.Sperren und entsperren Sie das Gerät

Halten Sie die MENU-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren.

Halten Sie die MENU-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu entsperren.

20.Technische Daten

Kanal:	16 (PMR446) + LPD433-Kanäle
Frequenz:	446.00625 MHz ~ 446.19375 MHz (PMR) 433.0750 MHz ~ 434.7750 MHz (LPD433)
Datenschutzcode:	99 Gruppen
Sendeleistung:	≤0,5W
Reichweite:	bis zu 5 Meilen auf freiem Feld
Batterietyp:	4 AAA-Alkalibatterien / wiederaufladbare Batterien (DC 6,0 V Batteriespannung:1,5 V)
Modulationsart:	FM-F3E
Kanalabstand:	12,5 kHz

Kanal und Frequenz (MHZ)
Europa (85 Kanäle)

Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz
1	446.00625	23	433.2250	44	433.7500	65	434.2750
2	446.01875	24	433.2500	45	433.7750	66	434.3000
3	446.03125	25	433.2750	46	433.8000	67	434.3250
4	446.04375	26	433.3000	47	433.8250	68	434.3500
5	446.05625	27	433.3250	48	433.8500	69	434.3750
6	446.06875	28	433.3500	49	433.8750	70	434.4000
7	446.08125	29	433.3750	50	433.9000	71	434.4250
8	446.09375	30	433.4000	51	433.9250	72	434.4500
9	446.10625	31	433.4250	52	433.9500	74	434.4750
10	446.11875	32	433.4500	53	433.9750	74	434.5000
11	446.13125	33	433.4750	54	434.0000	75	434.5250
12	446.14375	34	433.5000	55	434.0250	76	434.5500
13	446.15625	35	433.5250	56	434.0500	77	434.5750
14	446.16875	36	433.5500	57	434.0750	78	434.6000
15	446.18125	37	433.5750	58	434.1000	79	434.6250
16	446.19375	38	433.6000	59	434.1250	80	434.6500
17	433.0750	39	433.6250	60	434.1500	81	434.6750
18	433.1000	40	433.6500	61	434.1750	82	434.7000
19	433.1250	41	433.6750	62	434.2000	83	434.7250
20	433.1500	42	433.7000	63	434.2250	84	434.7500
21	433.1750	43	433.7250	64	434.2500	85	434.7750
22	433.2000						

Unterstützte 8 Kanäle in Russland

RF Energie Exposition- UND PRODUKT-SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRAGBARE ZWEI-WEGE-FunkgerÄt



Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgeräts diese Bedienungsanleitung, die wichtige Betriebsanleitungen für den sicheren Gebrauch und die Kenntnis der Funkfrequenz und die Kontrolle der Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält

Dieses Zwei-Wege Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann. Alle Funkgeräte von Retevis sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie den von der Regierung festgelegten RF-Grenzwerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen Hersteller den Benutzern von Funksprechgeräten spezifische Betriebsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die Einwirkung von RF-Energie Exposition informieren und einfache Verfahren für deren Steuerung bereitstellen. Weitere Informationen zu RF-Energieexpositionen und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten RF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/de/>

Lokale Regierungsvorschriften

Wenn Funksprechgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Kommunalverwaltungsvorschriften, dass die Benutzer ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Die Erkennung der Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer auf bestimmte Informationen zur Benutzerwahrnehmung aufmerksam macht. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF-Exposure-Produktetikett. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ein separates Sicherheitsheft Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der RF-Exposure und zur Einhaltung der Konformitätsanforderungen erforderlich sind.

Licence Radio

Die Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, die Funkgeräte für die Geschäftswelt arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISSED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) geregelt werden erforderlich, um eine Lizenz von ihnen ausgestellt zu haben. Die genaue Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte erfahren Sie bei den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verteilt werden soll, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und kann verboten werden

Eigenmächtige Änderung und Einstellung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen für den Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten die Einstellungen des Senders nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur des Senders in den privaten mobilen und ortsfesten Mobilfunkdiensten qualifiziert ist Dienstleistungen. Der Austausch von Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht durch die Autorisierung des Funkmanagements der örtlichen Behörden autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

FCC-Anforderungen:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass dieses Gerät keine schädlichen Interferenzen verursacht. (Lizenzierte Funkgeräte sind anwendbar);

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

CE Anforderungen:

•(Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU entspricht; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.retevis.com.

•Informationen zur Einschränkung

Dieses Produkt kann in Ländern und Regionen der EU verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und United Kingdom (UK).

Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung finden Sie in der Verpackung oder im Handbuch.

•Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen



Produkte, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.

IC Anforderungen:

Lizenzfreies Funkgerät

Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informationen zur RF-Exposition (Wenn anwendbar)

- Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die RF-Grenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne. Der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.
- Funken Sie NICHT mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Zeit können die Anforderungen an die Funkfrequenzbelastung überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio RF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind, um solche Interferenzen zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprenggebieten.
- Tragbares Gerät. Dieser Sender kann mit den in dieser Ablage dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Einhaltung der RF-Exposition ist auf die in dieser Ablage dokumentierten spezifischen Konfigurationen für Gürtelclips und Zubehör beschränkt. Der Abstand zwischen dem Benutzer und dem Gerät oder seiner Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.
- Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Abstand zwischen Benutzer und Antenne den geltenden Bestimmungen. Durch diesen Abstand

wird sichergestellt, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten, extern montierten Antenne vorhanden ist, um die Anforderungen an die RF-Exposition zu erfüllen.

- **Occupational / Controlled Radio.** Dieses Radio ist für „Nur für den betrieblichen / kontrollierten Gebrauch“ konzipiert und eingestuft. Dies bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren bewusst sind und die Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren verwenden. NICHT für den Einsatz in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierten Umgebung vorgesehen.
- **Allgemeinbevölkerung / unkontrolliertes Radio.** Dieses Radio ist für "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

RF Exposition Konformitäts- und Kontrollrichtlinien und Betriebsanleitungen

Befolgen Sie zur Kontrolle Ihrer Exposition und zur Einhaltung der Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz / in der kontrollierten Umgebung die folgenden Verfahren.

Richtlinien:

- Benutzerhinweise zum Gerät sollten bei der Weitergabe an andere Benutzer vorhanden sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hierin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Bedienungsanleitung (Wenn anwendbar)

- Übertragen Sie nicht mehr als den Bemessungsgrad von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Senden (Sprechen) die Push-to-Talk-Taste (PTT). Lassen Sie die PTT-Taste los, um Anrufe entgegenzunehmen (zuhören). Das Übertragen von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur dann messbare RF-Energie erzeugt, wenn es hinsichtlich der Einhaltung der Normen gemessen wird.
- Senden Sie nur, wenn sich Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens um den empfohlenen seitlichen Mindestabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß den Installationsanweisungen montierten, extern montierten Antenne befinden.
- Wenn Sie vor dem Gesicht arbeiten, das am Körper getragen wird, legen Sie das Funkgerät immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, eine Halterung, ein Holster, einen Koffer oder einen Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE / ICNIRP-RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.



Handheld-Modus (Wenn anwendbar)

- Halten Sie das Funkgerät mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Funkgeräts einschließlich Antenne) mindestens 2,5 cm von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden.

Das Halten des Radios in einem angemessenen Abstand ist wichtig, da die RF Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.

Telefonmodus (Wenn anwendbar)

•Halten Sie Ihr Funkgerät wie ein drahtloses Telefon, wenn Sie einen Anruf tätigen oder annehmen. Sprich direkt ins Mikrofon.

Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität

HINWEIS: Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Interferenzen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder auf andere Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Schalten Sie Ihr Funkgerät unter folgenden Bedingungen aus:



WARNING

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem explosionsgefährdeten Bereich (brennbare Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Kornpulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff einfüllen oder an Tankstellen abstellen.

Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden

- Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) können Geräte verwendet werden, die empfindlich auf externe RF Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Schützen Sie Ihr Gehör:



WARNING

- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen

Hörer hinzufügen.

- Beschränken Sie die Verwendung von Headsets oder Ohrhörern auf hohe Lautstärke.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr auf
- Vorsicht beim Umgang mit dem Kopfhörer. Möglicherweise kann ein zu hoher Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen



Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, um Ihr Gehör zu beeinträchtigen. Gehörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.

Verbrennungen vermeiden



Antennen

- Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während der Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die freiliegenden Klemmen der Batterien berühren, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen werden (Kurzschluss an der Batterie) und heiß werden, was Körperverletzungen wie Verbrennungen verursacht. Gehen Sie beim Umgang mit Akkus vorsichtig vor, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen ablegen

Lange Übertragung

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

Sicherheitsbetrieb



Verboten

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen und nur in trockenen Umgebungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio in der Nähe eines Airbags oder im Bereich der Airbagauslösung auf. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs ernsthaft verletzen, wenn der Airbag aufgeblasen wird.

Um das Risiko zu reduzieren

- Ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Zugelassenes Zubehör



- Dieses Funkgerät erfüllt die Richtlinien für RF-Exposition, wenn es mit dem für das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website:
<http://www.Retevis.com>

Questo pacchetto include 3 walkie-talkie con licenza libero, sono conforme alla comunicazione radio europea Commissione e legge federale sulle comunicazioni. È un dispositivo simplex che opera su frequenze assegnate, il walkie-talkie ha 16 canali con LPD433, operando sulle frequenze PMR 446. Ha uno schermo LCD retroilluminato, permettendoti di comunicare per diversi chilometri gratuitamente. (generalmente può raggiungere 1KM-1.5KM all'aperto)
 Nota: leggere attentamente le istruzioni per l'utente prima di utilizzare l'apparecchiatura e conservarle per consultazioni future!

Precauzioni:

- ◆ Non puoi usare il dispositivo se l'antenna è in qualche modo danneggiata per evitare il rischio di ustioni
- ◆ Non devi utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo (ad esempio intorno alle pompe, sul ponte inferiore di un'imbarcazione, intorno a un'installazione di stoccaggio del carburante o prodotti chimici).
- ◆ Se viaggi in auto o in bicicletta, fermati prima di utilizzare il dispositivo.
- ◆ Spegnerlo il dispositivo se sei in aereo o in ospedale. Non utilizzare questo dispositivo vicino a radio per evitare interferenze.
- ◆ Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, si prega di rimuovere la batteria. Non mischiare batterie vecchie con batterie nuove.
- ◆ Tenere il trasmettitore e l'antenna ad almeno 5 cm da tuo viso. Puntare l'antenna verso l'alto e parlare normalmente.
- ◆ Pulisci il dispositivo con un panno umido. Evita di usare detersivi e solventi.
- ◆ Non modificare in alcun modo il dispositivo. In caso di danni, assicurarsi che l'apparecchiatura venga controllata da professionisti qualificati.

Il dispositivo non può essere utilizzato per contattare i servizi di emergenza.

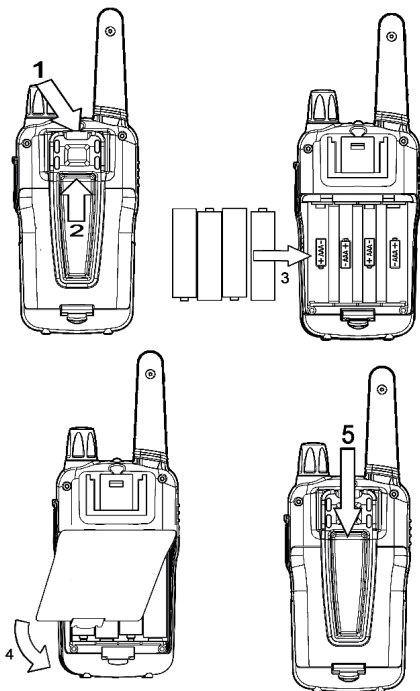
INIZIO



Ripristina: premere il pulsante [✱] per accenderlo, quindi è possibile ripristinare le impostazioni predefinite

Rimozione della clip da cintura

Prima di inserire le batterie nel dispositivo, tirare e tenere premuto il fermo sulla clip da cintura e far scorrere la clip da cintura verso l'alto per rimuoverla.



Installazione della batteria

A. Per l'uso di batterie non ricaricabili:

1. Aprire il coperchio del vano batterie.
2. Inserire 4 x AAA Batterie (non incluse)
3. Installare la batteria secondo il segno di polarità sul vano batteria.
4. Dopo aver posizionato la batteria nella posizione propria, si prega di sostituire

B. Per l'utilizzo di batterie ricaricabili con Walkie

Utilizzare il cavo di ricarica specificato per caricare la batteria ricaricabile sulla radio.

Usa dispositivo

Accendi / spegni il dispositivo

1. Accensione: ruotare la manopola dell'interruttore del volume ON / OFF in senso orario fino a si sente un cicalino;
2. Spegnimento: ruotare la manopola dell'interruttore del volume ON / OFF in senso antiorario.

Regola il volume

1. Aumentare il volume: ruotare la manopola dell'interruttore ON / OFF del volume in senso orario;
2. Diminuire il volume: ruotare la manopola dell'interruttore del volume ON / OFF in senso antiorario.

3. Indicazione del livello di carica della batteria / batteria scarica

Il livello di carica della batteria è indicato dal numero di quadrati presenti all'interno dell'icona della batteria sullo schermo LCD.

 Batteria carica

 Batteria carica per 2/3

 Batteria carica per 1/3

 Batteria scarica

Quando il livello di carica della batteria è basso, l'icona della batteria lampeggerà e emetterà un cicalino per indicare che le batterie devono essere sostituite o ricaricate

4. Ricezione / trasmissione di comunicazioni:

I dispositivi sono in modalità "Ricezione" quando è acceso e non trasmettono.

Quando viene ricevuto un segnale sul canale attivo, il LCD verrà visualizzato in ricezione.

Quando si preme il pulsante PTT (push to talk), il dispositivo passa alla modalità "Trasmissione"

Tenere il dispositivo in posizione verticale con il MIC (microfono) a 3-5 cm dalla Sua bocca, tenendo premuto il pulsante PTT, parlare nel microfono con un tono di voce normale.

Rilasciare il pulsante PTT al termine della trasmissione.

Affinché gli altri possano ricevere la Sua trasmissione, devono essere sullo stesso canale di te.

Nota:

1. Il raggio di conversazione dipende dal terreno e dalle condizioni meteorologiche e può essere influenzato da ostacoli come colline, cespugli o edifici, ecc.
2. Non tentare di utilizzare due dispositivi a meno di 1,5 m di distanza (5 piedi di distanza). Altrimenti potresti essere disturbato.

5. Cambiamento dei canali

Premere una volta il pulsante MENU, verrà visualizzato il numero del canale

lampo sul display. Premere il pulsante su ▲ / giù ▼ per cambiare canale. Premere il pulsante PTT per confermare e tornare in modalità standby. Nota: Nota: se non si preme alcun pulsante entro 10 31 secondi durante il processo di impostazione, il dispositivo tornerà in modalità standby.

6.99 Codici della privacy

Premere due volte il pulsante MENU, il codice privacy corrente lampeggerà sul display.

Premere il pulsante PTT per confermare e tornare in modalità stand-by. Premere il pulsante su ▲ / giù ▼ per modificare i 99 codici di privacy disponibili.

Usando i codici di privacy, il tuo canale non sarà facilmente occupato o interferito dagli altri. Rende la tua comunicazione più sicura e privacy

7.VOX (funzione vivavoce)

Premere il pulsante MENU tre volte, l'impostazione VOX corrente lampeggerà sul display e verrà visualizzata l'icona VOX,

Premere il pulsante SU ▲ per impostare il livello di sensibilità VOX tra 1 e livello 3 (il livello 3 è il livello di sensibilità alta).

Premere il pulsante down ▼ finché viene visualizzato "OFF" sul display per spegnere l'impostazione VOX

Premere il pulsante PTT per confermare e tornare in modalità standby. In modalità VOX, la radio trasmetterà un segnale quando viene attivata dalla Sua voce o dagli altri suoni intorno a te. Non è necessario operare il VOX , quando il funzionamento VOX non è consigliato se si prevede di utilizzare il dispositivo in un ambiente rumoroso o ventoso.

Nota: Quando si preme il pulsante PTT, la modalità VOX verrà sopraffatta.

8.scansione di un canale radio attivo

Premere e tenere il pulsante UP ▲ per 2 secondi, l'indicatore della funzione "SCAN" apparirà sul display e il canale scansionerà continuamente da 1 a 8 / 1 a 85. Una volta trovato un canale attivo, la scansione si interromperà e potrai ascoltare la trasmissione.

Quando la trasmissione è sulla fermata del canale trovato, la scansione riprenderà automaticamente. Nota: se si preme il pulsante PTT durante l'ascolto di un canale trovato,

9. Monitor

Tenere premuto il pulsante GIÙ ▼ per circa 3 secondi per attivarlo tenere sotto controllo. Rilasciare il pulsante GIÙ ▼ per tornare in modalità standby

10.Impostazione dei toni di chiamata

Il dispositivo ha 10 toni di chiamata. Premere il pulsante MENU 4 volte, viene visualizzato "CA" e sul tono di chiamata corrente. Premere il pulsante SU ▲ / Giù ▼ per modificarne un altro tono di chiamata.

Premere il pulsante PTT per confermare e tornare in modalità standby.

11. Invio di un tono di chiamata

Premi il bottone ; il tono di chiamata verrà trasmesso sul impostazione del canale.

12. Key-Tone On / Off

Quando si preme un pulsante, l'unità emette un breve segnale di beep. Per impostare il tono di tocco

- Premere cinque volte il pulsante MENU-. Verrà visualizzato "a".
- Premere ▲ attivare (ON) o ▼ disattivare i toni chiave (OFF)
- Premere il pulsante PTT- per confermare la selezione e tornare alla modalità standby

13. Roger Beep on / off

Dopo aver rilasciato il pulsante PTT, il dispositivo emetterà un segnale di Roger beep per confermare che hanno smesso di parlare.

Premere il pulsante MENU per sei volte , verrà visualizzato "ro". Premere il pulsante SU ▲ / GIÙ ▼ per disabilitare l'interruttore del segnale di Roger ACCESO / SPENTO

Premere il pulsante PTT per confermare la selezione e tornare indietro Modalità standby.

14. Doppia attesa

Dual standby funzione consente al dispositivo di ricevere messaggi da due canali

- Premere 7 volte il pulsante MENU-, il carattere 2CH lampeggerà sul display
- Premere il tasto ▲ su o il tasto giù per selezionare il secondo canale, e selezionare su (OF) per chiudere la funzione dual standby
- Premere il pulsante PTT per confermare la selezione e tornare indietro modalità standby.

15. Display retroilluminato

Premere un pulsante qualsiasi tranne il pulsante MENU per attivare il retroilluminazione del display LCD. La retroilluminazione sarà attiva per circa 5.

16. Collegamento auricolare

Il dispositivo può essere utilizzato con un auricolare (se qui un auricolare imballato insieme al dispositivo).

Il connettore si trova nella parte superiore del dispositivo.

Inserire la spina dell'auricolare nel connettore (jack da 2,5 mm).

C'è un piccolo pulsante "PTT" sull'auricolare che ha lo stesso funziona come il pulsante PTT sul dispositivo.

Quando si utilizza il pulsante PTT dall'auricolare, è necessario anche utilizzare il microfono dell'auricolare per parlare. Nota: non collegare altri auricolari; potrebbe danneggiare il tuo dispositivo.

17. Funzione di risparmio della batteria

Quando il dispositivo non viene utilizzato per 6 secondi, la modalità economica verrà attivata automaticamente. Ciò non influisce sulla modalità di trasmissione

in ricezione e sulla modalità standby, verranno riattivate automaticamente una volta rilevato il segnale.

18. Torcia incorporata

Il dispositivo ha una torcia incorporata che può essere utilizzata per l'invio segnali luminosi o per le nostre esigenze di illuminazione.

19. Blocca e sblocca il dispositivo

Tenere premuto il pulsante MENU per 3 secondi per bloccare il dispositivo.

Tenere premuto il pulsante MENU per 3 secondi per sbloccare il dispositivo.

20. Specifiche tecniche

Canale:	16(PMR446)+LPD433 canali
Frequenza:	446.00625MHz ~ 446.19375MHz (PMR) 433.0750 MHz ~ 434.7750 MHz (LPD433)
Privacy Code:	99 Groups
Potenza di trasmissione	≤0.5W
Fino a	5 miglia all'aperto
Tipo di batteria	4 x AAA Alkaline/batterie ricaricabili (DC 6.0V La tensione della batteria: 1.5V)
Tipo di modulazione	FM-F3E
Spaziatura dei canali	12.5 kHz

Canale e frequenza (MHZ)
Europa (85CH)

Canale	Frequenza	Canale	Frequenza	Canale	Frequenza	Canale	Frequenza
1	446.00625	23	433.2250	44	433.7500	65	434.2750
2	446.01875	24	433.2500	45	433.7750	66	434.3000
3	446.03125	25	433.2750	46	433.8000	67	434.3250
4	446.04375	26	433.3000	47	433.8250	68	434.3500
5	446.05625	27	433.3250	48	433.8500	69	434.3750
6	446.06875	28	433.3500	49	433.8750	70	434.4000
7	446.08125	29	433.3750	50	433.9000	71	434.4250
8	446.09375	30	433.4000	51	433.9250	72	434.4500
9	446.10625	31	433.4250	52	433.9500	74	434.4750
10	446.11875	32	433.4500	53	433.9750	74	434.5000
11	446.13125	33	433.4750	54	433.0000	75	434.5250
12	446.14375	34	433.5000	55	434.0250	76	434.5500
13	446.15625	35	433.5250	56	434.0500	77	434.5750
14	446.16875	36	433.5500	57	434.0750	78	434.6000
15	446.18125	37	433.5750	58	434.1000	79	434.6250
16	446.19375	38	433.6000	59	434.1250	80	434.6500
17	433.0750	39	433.6250	60	434.1500	81	434.6750
18	433.1000	40	433.6500	61	434.1750	82	434.7000
19	433.1250	41	433.6750	62	434.2000	83	434.7250
20	433.1500	42	433.7000	63	434.2250	84	434.7500
21	433.1750	43	433.7250	64	434.2500	85	434.7750
22	433.2000						

Supporta 8 canali in Russia

RF ESPOSIZIONE ENERGETICA E GUIDA ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER WALKIE TALKIE PORTATILI



ATTENTION!

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questo walkie talkie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis walkie talkie sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei walkie talkie. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

Regolamenti del governo locale

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

Licenza radio

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di walkie talkie, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale.

L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi.

La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

(1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.retevis.com.

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine



del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona

IC Requisiti:

Apparecchio radio Licenza-libero

Questo dispositivo contiene / trasmettitore / ricevente di licenza-libero che soddisfano l'Innovazione, la Scienza e lo Sviluppo Economico RSS (s) esente da licenza del Canada. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Informazione Esposizione (Se applicabile)

•NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.

• NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

• Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.

•NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbatura.

•Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo archivio in configurazioni Push-to-Talk e indossate dal corpo. La conformità all'esposizione alle radiofrequenze è limitata alle specifiche configurazioni della clip per cintura e degli accessori documentate in questo archivio e la distanza di separazione tra l'utente e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.

• Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e i soggetti dell'antenna rispetto alle attuali normative, questa distanza di separazione garantirà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente installata per soddisfare i requisiti di esposizione RF.

• Radio professionale / controllata, questa radio è progettata e classificata come "solo uso professionale / controllato", nel senso che deve essere utilizzata solo durante il corso del lavoro da persone che consapevoli del rischio e ha la capacità di ridurre rischio; NON destinato all'uso in una

popolazione generale / ambiente non controllato.

•Popolazione generale / Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generale / Uso non controllato".

Conformità dell'esposizione RF e Controllo di Linee Guida e Istruzioni Operative

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità ai limiti di esposizione all'ambiente di lavoro / controllato, si prega di osservare sempre alle seguenti procedure.

Linee guida:

- Le istruzioni per la consapevolezza dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando trasferite ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

Istruzioni per l'uso (Se applicabile):

- Trasmettere non più del fattore di carico nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione del 50% del tempo, o meno, è importante perché la radio genera un'esposizione di energia RF misurabile solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard.
- Trasmettere solo quando le persone esterne al veicolo si trovano almeno a una distanza laterale minima raccomandata rispetto a una corretta installazione secondo le istruzioni di installazione, antenna montata esternamente.
- Quando si lavora davanti al viso, indossato sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, un supporto, una custodia, una custodia o un imbragatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori approvati dal corpo approvati è importante poiché l'uso di accessori approvati da Non-Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE / ICNIRP.

Modalità di Tenuto in Mano (Se applicabile)

- Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio compresa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) dal naso o dalle labbra. L'antenna dovrebbe essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante in quanto l'esposizione RF diminuisce all'aumentare della distanza dall'antenna.



Modalità telefono (Se applicabile)

- Quando si effettua o si riceve una chiamata telefonica, tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono senza fili. Parla direttamente nel microfono.

Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se inadeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:



WARNING

- Spegnere la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si ricarica la batteria.
- Spegnere la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a granigliatrici elettriche, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, ecc.).
- Spegnere la radio mentre si consuma carburante o mentre si è parcheggiati nelle stazioni di servizio della benzina. Per evitare interferenze elettromagnetiche e / o conflitti di compatibilità
- Spegnere la radio in qualsiasi struttura in cui siano indicati avvisi pubblicati, ospedali o strutture sanitarie (pacemaker, protesi acustiche e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegnere la radio quando è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

Proteggere il Suo udito:



WARNING

- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
- Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito



Nota: l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.

Evitare le ustioni



Antenne

•Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

Batterie (se appropriato)

•Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici

Trasmissione lunga

•Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Operazione di sicurezza



Vietare

•Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.

•Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.

•Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.

•Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia

Per ridurre il rischio

•Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.

•Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.

•Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.

•L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

Accessori approvati



•Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.

•Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web:
<http://www.Retevis.com>

El paquete incluye 3 walkie-talkies con funcionamiento sin licencia, que cumplen con el Comité Europeo de Radiocomunicaciones y la Ley Federal de Comunicaciones. es un dispositivo simplex que opera en frecuencias asignadas. Vienen con 16 (PMR446) + LPD433 canales y una pantalla LCD retroiluminada, lo que le permite comunicarse durante varios kilómetros sin cargo. (Hasta 5 millas en áreas abiertas).

Nota: Lea atentamente las instrucciones para el usuario antes de utilizar el equipo y guárdelas para consultas futuras.

Precauciones:

◆ Para evitar el riesgo de quemaduras, no utilice el dispositivo si la antena está dañada de alguna manera.

◆ No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo (por ejemplo, alrededor de bombas, en la cubierta inferior de un barco o alrededor de una instalación de almacenamiento de combustible o productos químicos).

◆ Si viaja en automóvil o bicicleta, deténgase antes de usar el dispositivo.

◆ Apague el dispositivo si está en un avión o en un hospital.

Nunca use el dispositivo cerca de la radio para evitar interferencias.

◆ Retire las baterías si el dispositivo no se usa durante un período prolongado de tiempo. Nunca mezcle pilas usadas con nuevas.

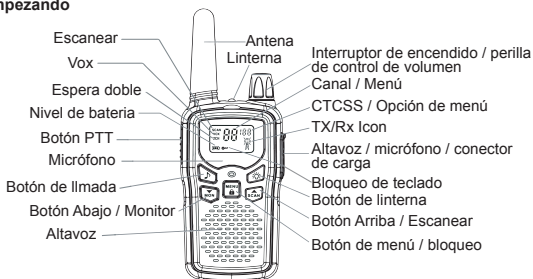
◆ Mantenga el transmisor y la antena al menos a 5 cm de su cara. Dirija la antena hacia arriba y hable con normalidad.

◆ Limpiar el dispositivo con un paño húmedo. Evite el uso de agentes de limpieza y disolventes.

◆ No modifique el dispositivo de ninguna manera. En caso de que se produzcan daños, asegúrese de que el dispositivo sea revisado por un profesional calificado.

El dispositivo no se puede utilizar para contactar con los servicios de emergencia.

Empezando

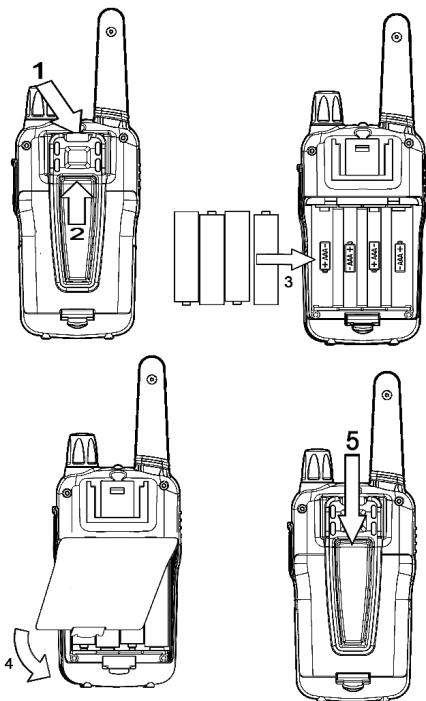


Restablecer: presione el botón [✱] de encendido, se puede restaurar a la configuración predeterminada

ANTES DE USAR

Retirar el clip de cinturón

Antes de insertar las baterías en los dispositivos, primero, tire y sostenga el pestillo del clip para cinturón y deslice el clip para cinturón hacia arriba para quitarlo.



Instalación de la batería

A. Para el uso de baterías no recargables:

1. Abra la tapa del compartimento de la batería.
2. Inserte 4 pilas AAA (no incluidas)
3. Instale la batería de acuerdo con las marcas de polaridad en el compartimiento de la batería.
4. Después de colocar la batería en la posición correcta, **reemplace**

B. Para el uso de baterías recargables con Walkie

Cargue la batería recargable de la radio con el cable de carga especificado.

Usando el dispositivo

Encender / apagar el dispositivo

1. Encienda: encienda la perilla del interruptor de encendido / apagado de volumen en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un pitido;
2. Apagado: Gire la perilla del interruptor de encendido / apagado de volumen en sentido antihorario.

Ajustar el volumen

1. Subir volumen: Gire la perilla del interruptor de encendido / apagado de volumen en el sentido de las agujas del reloj
2. Bajar volumen: Gire la perilla del interruptor de encendido / apagado de volumen en sentido antihorario.

3. Nivel de carga de la batería / Indicación de batería baja

El nivel de carga de la batería se indica mediante el número de cuadrados presentes dentro del icono de la batería en la pantalla LCD.

 Batería llena

 Batería 2/3 cargada

 Batería 1/3 cargada

 Batería vacía

Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, el icono de la batería parpadeará y se escuchará un pitido para indicar que es necesario reemplazar o recargar las baterías.

4. Recepción / transmisión de comunicaciones:

Los dispositivos están en modo "Recepción" cuando está ENCENDIDO y no transmite.

Cuando se recibe una señal en el canal activo, la pantalla LCD se mostrará en recepción.

Cuando presiona el botón PTT (pulsar para hablar), el dispositivo cambia al modo "Transmisión".

Sostenga el dispositivo en posición vertical con el MIC (micrófono) a 3-5 cm de su boca. Mientras sostiene el botón PTT, hable por el micrófono en un tono de voz normal.

Suelte el botón PTT cuando haya terminado de transmitir. Para que otros reciban su transmisión, deben estar en el mismo canal que usted.

Nota:

1. El rango de conversación depende del terreno y las condiciones climáticas.

Se verá afectado por obstrucciones como colinas, arbustos o edificios.

2. No intente utilizar dos dispositivos que estén a menos de 1,5 m (5 pies) de distancia. De lo contrario, puede experimentar interferencias.

5.Cambio de canales

Presione el botón MENÚ una vez, el número de canal parpadeará en la pantalla.

Presione el botón arriba ▲ / abajo ▼ para cambiar el canal.Presione el botón PTT para confirmar y regresar al modo de espera.

Nota: Si no se presiona ningún botón en 10 31 segundos durante la configuración, el dispositivo volverá al modo de espera.

6.99 códigos de privacidad

Presione el botón MENÚ dos veces, el código de privacidad actual parpadeará en la pantalla.

Presione el botón PTT para confirmar y regresar al modo de espera. Presione el botón arriba ▲ / abajo ▼ para cambiar los 99 códigos de privacidad disponibles.

Al usar códigos de privacidad, su canal no será fácilmente ocupado ni interferido por otros. Hace que su comunicación sea más segura y privada.

7.VOX (función manos libres)

Presione el botón MENÚ tres veces, la configuración actual de VOX parpadeará en la pantalla y aparecerá el icono VOX,

Presione el botón ARRIBA ▲ para establecer el nivel de sensibilidad VOX entre 1 y 3 niveles (el nivel 3 es el nivel altamente sensible).

Presione el botón ▼ hacia abajo hasta que aparezca "OFF" en la pantalla para apagar VOX.

Presione el botón PTT para confirmar y regresar al modo de espera.

En el modo VOX, la radio transmitirá una señal cuando sea activada por su voz u otro sonido a su alrededor. No se recomienda la operación VOX si planea usar su dispositivo en un ambiente ruidoso o ventoso.

Nota: el modo VOX se anulará cuando presione el botón PTT

8.Búsqueda de un canal de radio activo

Mantenga presionado el botón ARRIBA ▲ 2 segundos: El indicador de la función "ESCANEAR" aparecerá en la pantalla y el canal buscará continuamente de 1 a 8 / I a 85. Una vez que se encuentre un canal activo, la búsqueda se detendrá y podrá Escuche la transmisión.

Cuando la transmisión está en la parada del canal encontrado, la exploración se reanudará automáticamente.Nota: Si presiona el botón PTT mientras escucha un canal encontrado.

9.Monitor

Mantenga presionado el botón ABAJO ▼ durante aproximadamente 3 segundos para activar el monitor.Suelte el botón ABAJO ▼ para volver al modo de espera.

10.Configuración de los tonos de llamada

El dispositivo tiene 10 tonos de llamada.Presione el botón MENÚ 4 veces, se

muestra "CA" y en el tono de llamada actual. Presione el botón ARRIBA ▲ Abajo ▼ para cambiar otro tono de llamada.

Presione el botón PTT para confirmar y regresar al modo de espera.

11. Enviar un tono de llamada

Presiona el botón : el tono de llamada se transmitirá en el canal de configuración.

12. Tono de tecla activado / desactivado

Cuando se presiona un botón, la unidad emitirá un pitido brevemente.

Para establecer el tono de tecla.

- Presione el botón MENÚ- cinco veces. Se mostrará "to".
- Presione ▲ para habilitar (ENCENDIDO) o ▼ deshabilitar los Tonos de tecla (APAGADO)
- Presione el botón PTT- para confirmar su selección y regresar al modo de espera.

13. Roger Beep activado / desactivado

Después de soltar el botón PTT, el dispositivo enviará un pitido Roger para confirmar que ha dejado de hablar.

Presione el botón MENÚ seis veces; Aparecerá "ro".

Presione el botón ARRIBA ▲ / Abajo ▼ para desactivar el pitido Roger ON / OFF. Presione el botón PTT para confirmar su selección y regresar a modo de espera.

14. Espera doble

- La función de doble modo de espera permite que el dispositivo reciba mensajes de dos canales
- Presione el botón MENU- 7 veces, el carácter 2CH parpadea en la pantalla
- Pulse la tecla ▲ arriba o abajo para seleccionar el segundo canal y seleccione (OF) para cerrar la función de doble modo de espera.
- Presione el botón PTT- para confirmar la selección y regresar al modo de espera.

15. Pantalla retroiluminada

Presione cualquier botón excepto el botón MENÚ para activar la luz de fondo de la pantalla LCD. La luz de fondo se encenderá durante unos 5 segundos.

16. Conexión de auricular

El dispositivo se puede utilizar con un auricular (si hay un auricular empaquetado junto con el dispositivo).

El conector se encuentra en la parte superior del dispositivo.

Inserte la clavija del auricular en el conector (clavija de 2,5 mm).

Hay un pequeño botón "PTT" en el auricular que tiene la misma función que el botón PTT del dispositivo.

Cuando usa el botón PTT del auricular, también debe usar el micrófono del auricular para hablar.

Nota: no conecte otros auriculares; puede dañar su dispositivo.

17.Función de ahorro de batería

Cuando el dispositivo no se ha utilizado durante 6 segundos, el modo económico se activa automáticamente. Esto no afecta la recepción de la transmisión y el modo de espera se reactiva automáticamente tan pronto como se detecta una señal.

18.Linterna incorporada

Su dispositivo tiene una linterna incorporada que puede usarse para enviar señales de luz o para nuestras necesidades de iluminación.

19.Bloquear y desbloquear el dispositivo

Mantenga presionado el botón MENÚ durante 3 segundos para bloquear el dispositivo.

Mantenga presionado el botón MENÚ durante 3 segundos para desbloquear el dispositivo.

20.Especificaciones técnicas

Canal:	16 (PMR446) + LPD433 canales
Frecuencia:	446.00625MHz ~ 446.19375MHz (PMR) 433.0750 MHz ~ 434.7750 MHz (LPD433)
Código de privacidad:	99 grupos
Potencia de transmisión:	≤0.5W
Alcance:	hasta 5 millas en campo abierto
Tipo de batería:	4 pilas AAA alcalinas / recargables (DC 6.0V El voltaje de la batería: 1.5V)
Tipo de modulación:	FM-F3E
Espaciado de canales:	12,5 kHz

Canal y frecuencia (MHZ)
Europa (85 canales)

Canal	Frecuencia	Canal	Frecuencia	Canal	Frecuencia	Canal	Frecuencia
1	446.00625	23	433.2250	44	433.7500	65	434.2750
2	446.01875	24	433.2500	45	433.7750	66	434.3000
3	446.03125	25	433.2750	46	433.8000	67	434.3250
4	446.04375	26	433.3000	47	433.8250	68	434.3500
5	446.05625	27	433.3250	48	433.8500	69	434.3750
6	446.06875	28	433.3500	49	433.8750	70	434.4000
7	446.08125	29	433.3750	50	433.9000	71	434.4250
8	446.09375	30	433.4000	51	433.9250	72	434.4500
9	446.10625	31	433.4250	52	433.9500	74	434.4750
10	446.11875	32	433.4500	53	433.9750	74	434.5000
11	446.13125	33	433.4750	54	433.0000	75	434.5250
12	446.14375	34	433.5000	55	434.0250	76	434.5500
13	446.15625	35	433.5250	56	434.0500	77	434.5750
14	446.16875	36	433.5500	57	434.0750	78	434.6000
15	446.18125	37	433.5750	58	434.1000	79	434.6250
16	446.19375	38	433.6000	59	434.1250	80	434.6500
17	433.0750	39	433.6250	60	434.1500	81	434.6750
18	433.1000	40	433.6500	61	434.1750	82	434.7000
19	433.1250	41	433.6750	62	434.2000	83	434.7250
20	433.1500	42	433.7000	63	434.2250	84	434.7500
21	433.1750	43	433.7250	64	434.2500	85	434.7750
22	433.2000						

Admite 8 canales en Rusia

RF EXPOSICIÓN ENERGÉTICA Y GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS PORTÁTILES DE DOS VÍAS



Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro y control de conciencia de energía de RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio de dos vías utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de RF exposición establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan las instrucciones de operación específicas para usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos:
<http://www.who.int/en/>

Regulaciones del gobierno local

Cuando se usan radios de dos vías como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios estén plenamente conscientes y sean capaces de controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta del producto que indique a los usuarios información específica sobre el conocimiento del usuario. Retevis radio de dos vías tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Retevis o su folleto de seguridad incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y para cumplir con los requisitos de cumplimiento.

Licencia de radio

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios comerciales de dos vías operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, póngase en contacto con los departamentos de administración de radio del gobierno local.

El uso de esta radio fuera del país donde estaba destinada a ser distribuida está sujeto a las regulaciones del gobierno y puede estar prohibido.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor se deben hacer solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en el servicio fijo terrestre privado y servicios certificados por una organización representativa del usuario de aquellos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) que no esté autorizado por el departamento de administración de la radio del gobierno local, la autorización del equipo para esta radio podría violar las reglas.

Requisitos de la FCC:

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales. (Radios con licencia son aplicables);

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (Otros dispositivos son aplicables)

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Requisitos CE:

• (Declaración de conformidad simple de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / UE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE y la Directiva WEEE 2012/19 / EU; El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retevis.com.

• Información de restricción

Este producto se puede utilizar en países y regiones de la UE, incluidos: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Estados Unidos. Reino (Reino Unido).

Para obtener información de advertencia sobre la restricción de frecuencia, consulte el paquete o el manual.

• Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores



(baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelas de acuerdo con las leyes de su área.

Requisitos de IC:

Lizenzfreies Funkgerät

Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Información de exposición a RF (Si es aplicable)

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición de RF. Una antena adecuada es la antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarado.
- NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.
- NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.
- Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.
- Durante el funcionamiento del dispositivo móvil, la distancia de separación entre el usuario y la antena está sujeta a las regulaciones vigentes, esta distancia de separación garantizará que haya una distancia suficiente de una antena montada externamente instalada correctamente para satisfacer los

requisitos de exposición a RF.

- Radio ocupacional / controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Uso Ocupacional / Controlado Solamente", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general / entorno no controlado.
- Población general / Radio no controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Población general / Uso no controlado".

Normas de control y cumplimiento de la exposición a radiofrecuencias e instrucciones de funcionamiento

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos ocupacionales / controlados, siga siempre los siguientes procedimientos.

Pautas:

- Las instrucciones de reconocimiento del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en este documento.

Instrucciones de operación (Si es aplicable):

- No transmita más del factor de servicio nominal del 50% del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. Transmitir el 50% del tiempo, o menos, es importante porque la radio genera una exposición a la energía de RF medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas.
- Transmita solo cuando las personas que se encuentran fuera del vehículo se encuentren al menos a la distancia lateral mínima recomendada, lejos de una antena instalada correctamente, de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Cuando trabaje en la parte frontal de la cara, en el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobados por Retevis para este producto. El uso de accesorios aprobados para usar en el cuerpo es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que excedan los límites de exposición a RF de IEEE / ICNIRP.

Modo de mano (Si es aplicable)

- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



Modo de telefono (Si es aplicable)

- Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono.

Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

Apague su radio en las siguientes condiciones:



WARNING

- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina. Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.
- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
- Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

Protege tu audición:



WARNING

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición

Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.



Evitar quemaduras



Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos

Transmisión por largo tiempo

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

Operación de seguridad



Verboten

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Accesorios aprobados

- Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el



cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.

- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web:
<http://www.Retevis.com>

В комплект входит 3 пакета раций с безлицензионными операциями, которые соответствуют Европейской радиосвязи Комитет и Федеральный закон о связи. это симплексное устройство который работает на присвоенных частотах. Они идут с 16 каналов (PMR446) + LPD433 и ЖК-экран с подсветкой, что позволяет Вы можете общаться на несколько миль бесплатно. (До 5 миль на открытой местности).

Примечание: пожалуйста, внимательно прочтите инструкции пользователя перед использованием оборудования и сохраните его для дальнейших консультаций!

Меры предосторожности:

Во избежание риска ожогов не используйте устройство, если антенна повреждена каким-либо образом.

Не используйте устройство во взрывоопасной обстановке. (например, вокруг насосов, на нижней палубе лодки или вокруг установки для хранения топлива или химических продуктов).

Если вы путешествуете в машине или на велосипеде, остановитесь перед использованием устройства.

Выключайте устройство, если находитесь в самолете или в больнице.

Никогда не используйте устройство в непосредственной близости от радио, чтобы избежать вмешательства.

Извлеките батареи, если устройство не используется длительный период времени. Никогда не смешивайте старые батареи с новыми единицы.

Держите передатчик и антенну на расстоянии не менее 5 см от вашего лица. Направьте антенну вверх и говорите нормально.

Протрите устройство влажной тканью. Избегайте использования чистящих средств и растворителей.

Ни в коем случае не модифицируйте устройство. В случае возникновения повреждения, убедитесь, что устройство проверено квалифицированным профессионалом.

устройство не может использоваться для связи со службами экстренной помощи.

Начиная

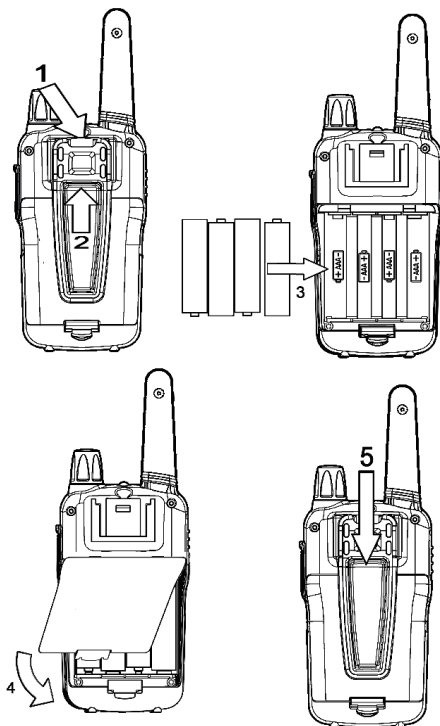


Сброс: нажмите кнопку [✱] для включения. Его можно восстановить до настроек по умолчанию

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Снятие зажима для ремня

Перед тем, как вставить батарейки в устройства, сначала потяните и удерживайте защелкните зажим для ремня и сдвиньте зажим вверх, чтобы снять его.



установка батареи

А. При использовании непerezаряжаемых батарей:

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. вставьте 4 батареи AAA (не входят в комплект)
3. Установите аккумулятор в соответствии с маркировкой полярности на аккумуляторе.отсек.
4. после установки батареи в правильное положение замените

Б. Для использования аккумуляторных батарей с Walkie

Зарядите аккумулятор радиостанции указанным зарядный кабель.

Использование устройства

Включение / выключение устройства

- 1.Включение: Включите ручку переключателя громкости ВКЛ / ВЫКЛ по часовой стрелке до звукового сигнала;
2. выключение: поверните ручку переключателя громкости ВКЛ. / ВЫКЛ. против часовой стрелки.

Регулировка громкости

1. увеличение громкости: поверните ручку переключателя громкости ВКЛ / ВЫКЛ по часовой стрелке;
2. уменьшение громкости: поверните ручку переключателя громкости ВКЛ. / ВЫКЛ. против часовой стрелки.

3. Индикация уровня заряда батареи / низкого заряда батареи

Уровень заряда аккумулятора обозначается количеством квадраты внутри значка батареи на ЖК-экране.

 Батарея полная

 Аккумулятор заряжен на 2/3

 Аккумулятор заряжен на 1/3

 Батарея разряжена

Когда уровень заряда батареи низкий, значок батареи будет мигает и раздастся звуковой сигнал, указывающий на то, что батареи необходимо заменить или перезарядить.

4. Прием / передача сообщений:

При включении устройства находятся в режиме «Прием» и никакой передачи.

Когда сигнал получен на активном канале, ЖК-дисплей будет отображаться в приемной.

Когда вы нажимаете кнопку РТТ (нажмите и говорите), устройство переходит в режим «Передача».

(микрофон) 3-5 см ото рта. Удерживая Кнопку РТТ, говорите в микрофон обычным тоном голос.Держите устройство вертикально с микрофоном.

По окончании передачи отпустите кнопку РТТ.Чтобы другие могли получить вашу передачу, они должны быть на на том же канале с вами.

Примечание:

1. диапазон разговора зависит от местности и погоды условия. На него будут влиять препятствия, такие как холмы, кусты или здания.

2. не пытайтесь использовать два устройства менее 1,5 м (5 футов) друг от друга. В противном случае могут возникнуть помехи.

5. Смена каналов

Нажмите кнопку MENU один раз, номер канала изменится.плеть на дисплее. Нажмите кнопку вверх ▲ / вниз ▼, чтобы смените канал. Нажмите кнопку PTT для подтверждения и возврата в режим ожидания. Примечание: если во время настройки в течение 10 31 секунд не будет нажата ни одна кнопка,устройство вернется в режим ожидания.

6. 99 кодов конфиденциальности

Дважды нажмите кнопку MENU, текущий код конфиденциальности будет мигать.на дисплее.

Нажмите кнопку PTT для подтверждения и возврата в режим ожидания. Нажмите кнопку вверх ▲ / вниз ▼, чтобы изменить 99 доступных параметров конфиденциальности.коды.

Используя коды конфиденциальности, ваш канал будет нелегко заняты или которым мешают другие. Это делает ваше общение более безопасно и конфиденциально.

7. VOX (функция громкой связи)

Нажмите кнопку MENU три раза, текущая настройка VOX изменится. на дисплее мигает и отображается значок VOX,

Нажмите кнопку UP ▲, чтобы установить уровень чувствительности VOX от 1 до 3 уровень (уровень 3 - высокий уровень чувствительности).

Нажимайте кнопку ▼, пока на дисплее не появится «ВЫКЛ.», Чтобы включить VOX ВЫКЛ.

Нажмите кнопку PTT для подтверждения и возврата в режим ожидания.

В режиме VOX радиостанция будет передавать сигнал, когда она активирована ваш голос или другой звук вокруг вас.Использование VOX не рекомендуется, если вы планируете использовать свое устройство в шумная или ветреная среда.

Примечание: режим VOX будет отключен при нажатии кнопки PTT.

8. Поиск активного радиоканала.

Нажмите и удерживайте кнопку UP ▲ 2 секунды: функция «SCAN».

на дисплее появится индикатор, и канал будет сканировать непрерывно от 1 до 8 / от I до 85. Как только активный канал найден, сканирование остановится, и вы сможете прослушать передачу.

Когда передача по найденному каналу прекращается, сканирование возобновится автоматически.Примечание. Если вы нажмете кнопку PTT во время прослушивания найденного

9. Монитор

Нажмите и удерживайте кнопку ВНИЗ ▼ около 3 секунд, чтобы активировать монитор.Отпустите кнопку DOWN ▼, чтобы вернуться в режим ожидания.

10. Настройка сигналов вызова

Устройство имеет 10 сигналов вызова. Нажмите кнопку MENU 4 раза, отобразится «СА» и на текущий тон вызова. Нажмите кнопку ВВЕРХ ▲ / ВНИЗ ▼, чтобы изменить другой сигналы вызова.

Нажмите кнопку РТТ для подтверждения и возврата в режим ожидания.

11. Отправка тонального сигнала вызова

Нажать на кнопку установка 🎵 канала ; сигнал вызова будет передан на

12. Включение / выключение тонального сигнала клавиш

При нажатии кнопки устройство издаст короткий звуковой сигнал. Для установки ключевого тона.

- Нажмите кнопку MENU- пять раз. «Кому» будет отображаться.
- Нажмите ▲, чтобы включить (ВКЛ.) Или ▼, чтобы отключить звуковые сигналы клавиш (ВЫКЛ.)
- Нажмите кнопку РТТ-, чтобы подтвердить свой выбор и вернуться к Режим ожидания.

13. Roger Веер Вкл. / Выкл.

После отпущения кнопки РТТ устройство отправит Роджер пицтит, чтобы подтвердить, что они замолчали.

Нажмите кнопку MENU шесть раз; Отобразится «го».

Нажмите кнопку ВВЕРХ ▲ / ВНИЗ ▼, чтобы отключить звуковой сигнал Роджера. ВКЛ ВЫКЛ. Нажмите кнопку РТТ, чтобы подтвердить свой выбор и вернуться к режим ожидания.

14. Двойное ожидание

Функция двойного режима ожидания позволяет устройству получать сообщения

из двух каналов

- Нажмите кнопку MENU- 7 раз, символ 2CH мигает.

Дисплей

- Нажмите кнопку ▲ вверх или вниз, чтобы выбрать второй канал, и выберите (OF), чтобы закрыть функцию двойного режима ожидания.
- Нажмите кнопку РТТ-, чтобы подтвердить выбор и вернуться к Режим ожидания.

15. Дисплей с подсветкой.

Нажмите любую кнопку, кроме кнопки МЕНЮ, чтобы активировать подсветка ЖК-дисплея. Подсветка загорится примерно на 5 секунд.

16. Подключение наушников.

Устройство можно использовать с наушником (если есть наушник упакован вместе с устройством).

Разъем находится в верхней части устройства.

Вставьте штекер наушника в разъем (разъем 2,5 мм). На наушнике есть небольшая кнопка «РТТ» с таким же работает как кнопка РТТ на устройстве. Когда вы нажимаете кнопку РТТ на наушнике, вы также должны использовать

микрофон от наушника, чтобы говорить.Примечание: не подключайте другие наушники; это может повредить ваше устройство.

17. Функция экономии заряда батареи.

Когда устройство не использовалось в течение 6 секунд, экономия режим активируется автоматически. Это не влияет на прием передачи и режим ожидания автоматически повторно активируется как только сигнал обнаружен.

18. Встроенный фонарик.

В вашем устройстве есть встроенный фонарик, который можно использовать при отправке световые сигналы или для наших нужд освещения.

19. Блокировка и разблокировка устройства.

Нажмите и удерживайте кнопку MENU в течение 3 секунд, чтобы заблокировать устройство.

Нажмите и удерживайте кнопку MENU в течение 3 секунд, чтобы разблокировать

Устройство

20.Технические характеристики

Канал:	16 (PMR446) + LPD433 каналов
Частота:	446,00625 МГц ~ 446,19375 МГц (PMR) 433.0750 МГц ~ 434,7750 МГц (LPD433)
Код конфиденциальности:	99 групп
Мощность передачи	≤0,5 Вт
Классифицировать	До 5 миль в открытом поле
Тип батареи	4 x AAA щелочные / аккумуляторные
батареи	(6,0 В постоянного тока, напряжение аккумулятора: 1,5 В)
Тип модуляции	FM-F3E
Расстояние между каналами	12,5 кГц

**Канал и частота (МГц)
Европа (85каналов)**

Канал	Частота	Канал	Частота	Канал	Частота	Канал	Частота
1	446.00625	23	433.2250	44	433.7500	65	434.2750
2	446.01875	24	433.2500	45	433.7750	66	434.3000
3	446.03125	25	433.2750	46	433.8000	67	434.3250
4	446.04375	26	433.3000	47	433.8250	68	434.3500
5	446.05625	27	433.3250	48	433.8500	69	434.3750
6	446.06875	28	433.3500	49	433.8750	70	434.4000
7	446.08125	29	433.3750	50	433.9000	71	434.4250
8	446.09375	30	433.4000	51	433.9250	72	434.4500
9	446.10625	31	433.4250	52	433.9500	74	434.4750
10	446.11875	32	433.4500	53	433.9750	74	434.5000
11	446.13125	33	433.4750	54	433.0000	75	434.5250
12	446.14375	34	433.5000	55	434.0250	76	434.5500
13	446.15625	35	433.5250	56	434.0500	77	434.5750
14	446.16875	36	433.5500	57	434.0750	78	434.6000
15	446.18125	37	433.5750	58	434.1000	79	434.6250
16	446.19375	38	433.6000	59	434.1250	80	434.6500
17	433.0750	39	433.6250	60	434.1500	81	434.6750
18	433.1000	40	433.6500	61	434.1750	82	434.7000
19	433.1250	41	433.6750	62	434.2000	83	434.7250
20	433.1500	42	433.7000	63	434.2250	84	434.7500
21	433.1750	43	433.7250	64	434.2500	85	434.7750
22	433.2000						

Примечание: Поддержка 8 каналов в России

Воздействие РЧ-энергии и Руководство использованию по безопасному для радиостанции.



ВНИМАНИЕ!

Перед использованием этой радиостанции, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство. Это руководство содержит некоторые важные инструкции для пользователей, как использовать эту радиостанцию безопасно и как использовать радиочастоту на законных основаниях. И это руководство объясняет РЧ-энергию и учит

Эта радиостанция использует электромагнитную энергию радиочастотного (РЧ) спектра для обеспечения связи на расстоянии между двумя или более пользователями. РЧ энергия, которая при неправильном использовании может нанести биологический ущерб. Все приемо-передающие радиостанции Retevis раз-рабатываются, производятся и проходят испытания с учетом государственных требований по уровням воздействия РЧ-энергии. Кроме того, производители выпускают специальные рекомендации по эксплуатации приемо-передающих радиостанций. Эти рекомендации очень важны, поскольку они информируют пользователей о воздействии РЧ-энергии и содержат простые инструкции по его контролю.

Более подробную информацию о воздействии РЧ-энергии и методах его контроля для соблюдения предельно допустимых уровней см на следующих веб-сайтах: <http://www.who.int/en/>

Нормативно-правовые акты Местного правительства

Когда радиостанции используются в связи с занятостью, Нормативно-правовые акты Местного правительства требуют, чтобы пользователи были полностью осведомлены и могли контролировать воздействие РЧ-энергии своего радио для удовлетворения профессиональных требований. Осведомленность о воздействии радиочастот может быть повышена путем использования этикетки продукта, указывающей пользователям на конкретную информацию об осведомленности пользователей. Ваше Retevis радио имеет ярлык продукта радиочастотного воздействия. А ваше руководство пользователя Retevis радио, или отдельный буклет по безопасности, включает в себя информацию и инструкции по эксплуатации, необходимые для контроля вашего воздействия радиочастотного излучения и для соответствия требованиям соответствия.

Лицензия радиостанции (Если это применимо)

Правительства держат радиостанции в классификации, деловые двусторонние радиостанции работают на радиочастотах, которые регулируются местными отделами радиоуправления (FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Для передачи на этих частотах вам необходимо иметь лицензию, выданную ими. Подробную классификацию и использование ваших двух радиостанций, пожалуйста,

свяжитесь с местными правительственными департаментами управления радиостанции. Использование этой радиостанции за пределами страны, в которой оно предназначалось для распространения, регулируется государственными правилами и может быть запрещено. Funkverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verteilt werden soll, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und kann verboten werden

Несанкционированная модификация и настройка

Если ваши Изменения или модификации явно не одобрены стороной, ответственной за соблюдение. Это может сделать вашу власть предоставленной для аннулирования. Предоставленные полномочия: вам может быть разрешено управлять этим радиостанции в отделах управления радиостанции местного правительства. Чтобы соответствовать соответствующим требованиям, настройки передатчика должны выполняться только лицом, сертифицированным как технически квалифицированным, или настройки передатчика должны выполняться под наблюдением лица, сертифицированного как технически квалифицированного. Это будет более удобно для представителя организации пользователя этих услуг для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчика в частной наземной мобильной станции.

Требования FCC:

Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация возможна при условии, что данное устройство не вызывает вредных помех. (Лицензионные радиостанции применимы);

Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC. Операция подчиняется следующим двум условиям:

- (1) Это устройство не может создавать вредные помехи,
- (2) Это устройство будет принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе.

Требования CE:

• (Простая декларация о соответствии EC) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53 / EU и Директивы ROHS 2011/65 / EU и Директива WEEE 2012/19 / EU; полный текст декларации о соответствии EC доступен по следующему интернет-адресу: www.retevis.com..

• Информация об ограничениях

Этот продукт может использоваться в странах и регионах ЕС, в том числе: в Бельгии (BE), Болгарии (BG), Чехии (CZ), Дании (DK), Германии (DE), Эстонии (EE), Ирландии (IE), Греции (EL), Испании (ES), Франция (FR), Хорватия (HR), Италия (IT), Кипр (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Венгрия (HU), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Австрия

(AT), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финляндия (FI), Швеция (SE) и United Королевство (Великобритания).

Информация о предупреждении об ограничении частоты приведена в разделе «Упаковка» или «Руководство».

•выбывтие



Символ перечеркнутого мусорного бака на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что в Европейском Союзе, когда все ваши электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы (аккумуляторные батареи) заканчивают свою работу, их необходимо назначенные места сбора.

Требования IC :

Радиоустройство без лицензии

Это устройство содержит безлицензионный передатчик (и) / приемник (и), которые соответствуют безналоговым RSS (s) компании Innovation, Science and Economic Development. Операция подчиняется следующим двум условиям:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Информация о воздействии РЧ (если это применимо)

- НЕ используйте радио без надлежащей антенны, так как это может повредить радио и привести к превышению пределов радиочастотного излучения. Подходящей антенной является антенна, поставляемая с этой радиостанцией изготовителем, или антенна, специально уполномоченная изготовителем для использования с этой радиостанцией, и усиление антенны не должно превышать указанное усиление, заявленное изготовителем.

- НЕ передавайте более 50% общего времени использования радио, более 50% времени может привести к превышению требований соответствия радиочастотному излучению.

- Во время передачи ваше радио генерирует радиочастотную энергию, которая может создавать помехи другим устройствам или системам.

Чтобы избежать таких помех, выключите радио в местах, где для этого установлены знаки.

- НЕ эксплуатируйте передатчик в местах, чувствительных к электромагнитному излучению, таких как больницы, самолеты и взрывные работы.

- Переносное устройство, этот передатчик может работать с антенной

(антеннами), задокументированной в данной заявке, в конфигурациях Push-to-Talk и на теле. Соответствие радиочастотному излучению ограничено конкретными конфигурациями зажима для ремня и аксессуаров, как указано в данной заявке, а расстояние между пользователем и устройством или его антенной должно быть не менее 2,5 см.

- Мобильное устройство: во время работы расстояние между пользователем и антенной должно соответствовать действующим нормативам; это расстояние обеспечивает достаточное расстояние от правильно установленной антенны, установленной снаружи, для удовлетворения требований радиочастотного облучения.
- Профессиональное / контролируемое радио: это радио предназначено и классифицировано как «Только для профессионального / контролируемого использования», то есть оно должно использоваться только во время работы лицами, осведомленными об опасностях и путях минимизации таких опасностей; НЕ предназначен для использования в общей популяции / неконтролируемой среде.
- Общее население / неконтролируемое радио. Это радио предназначено и классифицируется как «Общее население / неконтролируемое использование».

Руководство по эксплуатации и инструкциям по соблюдению радиочастотного облучения и эксплуатации

Чтобы контролировать свое воздействие и обеспечить соблюдение пределов воздействия для профессиональной / контролируемой среды, всегда придерживайтесь следующих процедур.

Методические рекомендации:

- Инструкции по информированию пользователей должны сопровождать устройство при передаче другим пользователям.
- Не используйте это устройство, если рабочие требования, описанные здесь, не выполнены.

Инструкция по эксплуатации(если это применимо):

- Передавать не более номинального коэффициента заполнения 50% времени. Для передачи (разговора) нажмите кнопку «Нажми и говори» (РТТ). Для приема вызовов (прослушивания) отпустите кнопку РТТ. Передача 50% времени или менее важна, потому что радиостанция генерирует измеримое воздействие радиочастотного излучения только при передаче с точки зрения измерения соответствия стандартам.
- Передавать только в том случае, если люди вне автомобиля находятся на минимальном рекомендованном минимальном боковом расстоянии от правильно установленной в соответствии с инструкциями по установке внешней антенны.
- При работе перед лицом, надетым на тело, всегда помещайте радиоприемник в одобренный Retevis зажим, держатель, кобуру, чехол или жгут проводов для этого продукта. Использование утвержденных



аксессуаров для ношения на теле важно, поскольку использование аксессуаров, не одобренных Retevis, может привести к уровням воздействия, которые превышают пределы воздействия IEEE / ICNIRP RF.

Ручной режим(если это применимо)

- Держите радио в вертикальном положении с микрофоном (и другими частями радио, включая антенну) на расстоянии не менее 2,5 см (один дюйм) от носа или губ. Антенна должна находиться вдали от глаз. Хранение радиостанции на надлежащем расстоянии важно, так как воздействие РЧ уменьшается с увеличением расстояния от антенны.

Режим телефона(если это применимо)

- Во время совершения или приема телефонного звонка держите радиоприемник как беспроводной телефон. Говорите прямо в микрофон.

Электромагнитные помехи / совместимость

ПРИМЕЧАНИЕ. Почти каждое электронное устройство подвержено электромагнитным помехам (EMI), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом настроено на электромагнитную совместимость.

во избежание опасности удушья



Мелкие детали. НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЕТЬМИ МЛАДШЕ 3 ЛЕТ.

Выключите радиостанцию в следующих условиях:



WARNING

- Выключите радио, прежде чем вынимать (устанавливать) батарею или аксессуар или заряжать батарею.
 - Выключайте радио, когда находитесь в потенциально опасных средах: рядом с электрическими колпачками, в зоне взрывных работ, во взрывоопасных средах (горючий газ, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки и т. Д.).
 - Выключайте радио, когда заправляете топливо или припарковались на заправочных станциях.
- Чтобы избежать электромагнитных помех и / или конфликтов совместимости
- Выключите радиоприемник в любом учреждении, где размещенные уведомления указывают на это, в больницах или медицинских учреждениях (кардиостимуляторы, слуховые аппараты и другие медицинские устройства) может использоваться оборудование, чувствительное к внешней радиочастотной энергии.
 - Выключайте радио, когда находитесь на борту самолета. Любое использование радио должно быть в соответствии с применимыми правилами согласно инструкциям экипажа

Защитите свой слух:



WARNING

- Используйте минимальный объем, необходимый для вашей работы.
- Увеличьте громкость, только если вы находитесь в шумной обстановке.
- Уменьшите громкость перед добавлением гарнитуры или наушника.
- Ограничьте время, которое вы используете наушники или наушники на большой громкости.
- При использовании радио без наушников или наушников не ставьте динамик радио прямо к уху.
- Будьте осторожны с наушниками, возможно, чрезмерное звуковое давление от наушников и наушников может привести к потере слуха

Примечание: Примечание. Воздействие громких шумов из любого источника в течение продолжительных периодов времени может временно или постоянно влиять на ваш слух. Чем громче радио, тем меньше времени требуется, прежде чем ваш слух может быть затронут. Повреждение слуха от громкого шума иногда сначала невозможно обнаружить и может иметь кумулятивный эффект.



Избегайте ожогов



WARNING

Антенны

Не используйте переносную радиостанцию с поврежденной антенной.

Прикосновение поврежденной антенны к коже может привести к незначительному ожогу.

Аккумуляторные батареи

• Прикосновение токопроводящих материалов — таких, как бижутерия, ключи или цепочки — к оголенным выводам аккумуляторной батареи может привести к повреждению имущества и/или травмам (например, ожогам). Токопроводящий материал может замкнуть электрическую цепь (короткое замыкание) и нагреться до высокой температуры. Проявляйте осторожность при обращении с любыми заряженными аккумуляторными батареями, особенно если Вы кладете их в карман, сумку или другой контейнер с металлическими объектами.

Безопасная эксплуатация



WARNING

Запретить

• Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе или во влажной среде, используйте только в сухих местах / условиях.

- Не разбирайте зарядное устройство, это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не используйте зарядное устройство, если оно сломано или повреждено каким-либо образом.
- Не устанавливайте портативную радиостанцию в зоне над подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Радиоприемник может приводиться в движение с большой силой и причинять серьезные травмы пассажирам транспортного средства при надувании подушки безопасности.

Уменьшить риск

- При отсоединении зарядного устройства потяните за вилку, а не за шнур.
- Отключите зарядное устройство от электрической розетки,

Утвержденные аксессуары



- Это радио соответствует руководству по радиочастотному излучению при использовании с принадлежностями Retekeess, поставляемыми или предназначенными для данного изделия. Использование других аксессуаров может не обеспечивать соблюдение норм радиочастотного облучения и может нарушать правила.
- Список аксессуаров, одобренных Retekeess для вашей модели радио, можно найти на следующем веб-сайте: <http://www.Retevis.com>

RETEVIS

Guarantee

Model Number: _____ Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

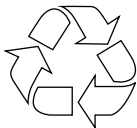
Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



CE FC RoHS



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevis.com

E-mail: kam@retevis.com

Facebook: facebook.com/retevis



MADE IN CHINA